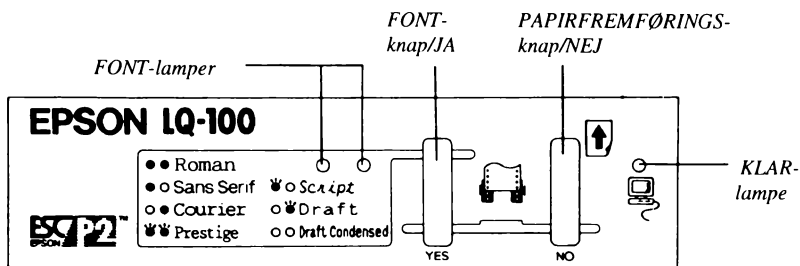
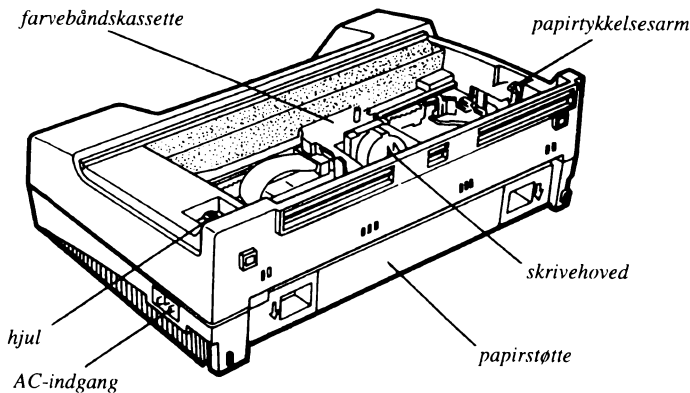
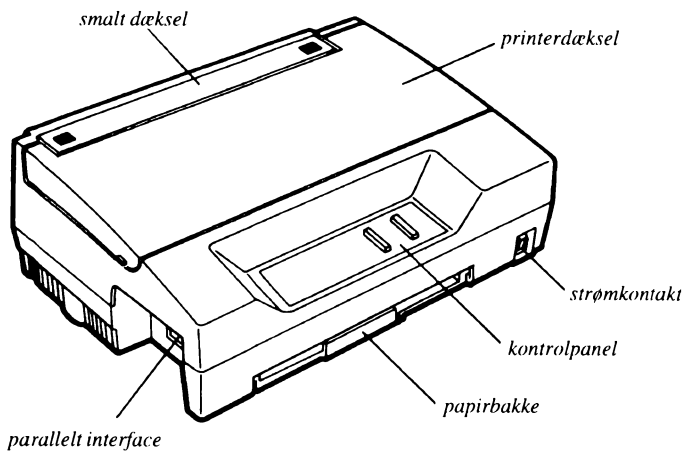


Brugger manual

EPSON LQ-100

Printerens dele



kontrolpanel

Brugger manual

EPSON LQ-100



Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må reproducere, opbevares i elektroniske anlæg eller overføres i nogen form eller på nogen måde, hverken mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden måde uden forudindhentet skriftlig tilladelse fra Seiko Epson Corporation. Ingen patentforpligtelser påtages med hensyn til brugen af informationerne heri. Mens der ved udarbejdelsen af denne bog er gjort enhver bestræbelse for at sikre, at indholdet er korrekt, påtager Seiko Epson Corporation sig intet ansvar for fejl eller udeladelser. Firmaet påtager sig heller ikke noget ansvar for skader, som skyldes brug af informationerne heri.

Hverken Seiko Epson Corporation eller dets tilknyttede selskaber skal være erstatningspligtige over for køberen af dette produkt eller tredjeparter for skader, tab, omkostninger eller udgifter, som køberen eller tredjeparter er kommet ud for som følge af: ulykker, misbrug eller forkert brug af dette produkt eller uautoriserede modifikationer, reparationer eller ændringer af dette produkt eller (undtagen U.S.A) manglende overholdelse af Seiko Epson Corporations betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner.

Seiko Epson Corporation skal ikke være erstatningspligtig for skader eller problemer, som skyldes brug af ekstraudstyr eller forbrugsvarer, der ikke er originale Epson produkter, eller Epson produkter, som er godkendt af Seiko Epson Corporation.

Epson og Epson ESC/P er registrerede varemærker og Epson ESC/P2 er et registreret varemærke for Seiko Epson Corporation.

ActionPrinter er et varemærke for Epson America, Inc.

Copyright © 1991, Seiko Epson Corporation

Nagano, Japan

Erklæring om FCC overholdelse

Til brugere i U.S.A.

Dette udstyr er blevet afprøvet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en klasse B digital anordning ifølge del 15 af FCC reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser i en privat installation. Dette udstyr afgiver, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes ifølge instruktionerne, kan det forvolde skadelige forstyrrelser i radio- eller fjernsynsmodtagelse. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil opstå forstyrrelser i en bestemt installation. Hvis dette udstyr fremkalder forstyrrelser i radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opmuntres brugeren til at forsøge at fjerne forstyrrelsen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger.

- Drej modtagelsesantennen i en anden retning eller flyt den.
- Anbring udstyret og modtageren, så der er større afstand mellem dem.
- Forbind udstyret med en stikkontakt i et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjælp.

ADVARSEL

Tilslutningen af et ikke-afskærmet interface-kabel til dette udstyr vil ugyldiggøre FCC-certificeringen af denne anordning og kan forvolde forstyrrelsesniveauer, som overskrider de af FCC etablerede grænser for dette udstyr. Det er brugerens ansvar at anskaffe og bruge et afskærmet interface-kabel sammen med denne anordning. Hvis dette udstyr har flere end et interface-stik, må man ikke lade kabler være forbundet med ikke-anvendte interfaces.

Ændringer eller modifikationer, som ikke udtrykkeligt er godkendt af fabrikanten, kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at anvende udstyret.

Til brugere i Canada

Dette digitale apparat overskrider ikke klasse B grænserne for radiostøjemissioner fra digitale apparater, som anført i det canadiske kommunikationsministeriums regler vedr. radioforstyrrelser.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Inden man opstiller printeren, skal man gennemlæse alle disse instruktioner.
- Overhold alle advarsler og instruktioner, som er afmærket på printeren.
- Fjern printerens stik fra stikkontakten, før den rengøres, og brug en fugtig klud til rengøring, ikke rensesvæske eller rensmidler i spraydåse.
- Brug ikke printeren i nærheden af vand, og spild ikke væske på den.
- Anbring ikke printeren på en ustabil vogn, stativ, bord eller anden overflade, hvor printeren kan falde ned.
- Tildæk ikke nogen åbninger i kabinettet. De har til formål at give den nødvendige ventilation for at sikre pålidelig drift og beskyttelse mod overophedning. Hvis printeren anbringes på en seng, sofa, et tæppe eller lignende, kan åbningerne blive tildækkede. Anbring heller ikke printeren i en indbygget installation, medmindre der findes rigtig ventilation.
- Anbring aldrig printeren i nærheden af eller over en radiator eller et varmeapparat.
- Brug en strømkilde af den type, som er angivet på mærkaten. Hvis man ikke er sikker på hvilken type strøm, der er til rådighed, så spørg forhandleren eller det lokale el-selskab.
- Denne printer kan være udstyret med et stik, som har et tredje (jord) ben, som kun passer ind i en stikkontakt med jordforbindelse. Det er en sikkerhedsforanstaltning. Hvis stikket ikke passer ind i stikkontakten, skal man få en elektriker til at udskifte stikket. Stikket skal have jordforbindelse.
- Anbring ikke printeren på et sted, hvor folk kan træde på ledningen.
- Hvis man bruger en forlængerledning, skal man sørge for, at den samlede ampereværdi af de produkter, som er tilsluttet forlængerledningen, ikke overskrider forlængerledningens ampereværdi. Man skal også sørge for, at den samlede værdi af alle produkter, som er tilsluttet stikkontakten, ikke er mere end 15 ampere.
- Man må aldrig skubbe genstande af nogen art ind i printeren, fordi de kan komme til at røre ved farlige spændingspunkter eller kortslutte dele, hvilket kan medføre risiko for brand eller elektriske stød.
- Undtagen hvor det er specielt forklaret i brugermanualen, må man ikke selv forsøge at reparere printeren. Dette kan udsætte brugeren for farlige spændingspunkter eller andre risici. Al service af disse dele skal overlades til servicepersonalet.

- Under følgende omstændigheder skal printerens stik fjernes fra stikkontakten og man skal få den repareret af en kvalificeret tekniker:

Når strømkablet eller stikket er beskadiget eller frynset.

Hvis der er blevet spildt væske ned i printeren.

Hvis den er blevet udsat for regn eller vand.

Hvis den ikke fungerer normalt, når betjeningsanvisningerne følges. Juster kun de kontrolanordninger, som er angivet i betjeningsanvisningerne.

Forkert justering af andre kontrolanordninger kan nemlig medføre beskadigelse, hvorefter det ofte vil være nødvendigt, at en kvalificeret tekniker udfører omfattende reparationer af printeren for at få den til at virke normalt igen.

Hvis den er blevet tabt eller kabinettet er blevet beskadiget.

Hvis den fungerer helt anderledes, hvilket angiver, at det er nødvendigt at få den efterset.

Hvor amerikanske brugere kan få hjælp

Epson America giver lokal kundesupport og service via et landsdækkende netværk af autoriserede Epson forhandlere og servicecentre.

Epson yder også følgende støtte via Epson Consumer Resource Center på (800) 922-8911:

- Hjælp med at finde den nærmeste autoriserede Epson forhandler eller servicecenter.
- Teknisk hjælp med installationen, konfigurationen og betjeningen af Epson produkter.
- Information om ESC/P2 drivere til kunders software.
- Salg af ESC/P referencemanualen, som indeholder udførlig information om ESC/P2.
- Telefax service til Epsons tekniske informationsbibliotek.
- Produktlitteratur med tekniske specifikationer om vore nuværende og nye produkter.
- Salg af farvebånd, forbrugsdele, reservedele, dokumentation og tilbehør til Epson produktet.
- Kunderelationer.

Til brugere i Det Forenede Kongerige

Epson produktgaranti

Ifølge loven skal produkter, der sælges, svare til deres beskrivelse og være af god kvalitet og kunne anvendes til deres formål eller svare til en prøve.

Denne garanti har ingen påvirkning på sælgerens pligter eller kundens rettigheder ifølge købeloven i Storbritannien, paragraf 12 til 15 af Sales of Goods Act, 1979.

Alle Epson produkter, undtagen OEM produkter, har fuld garanti mod fejlagtig betjening eller præstation i ET ÅR at regne efter salgsdatoen.

Alle krav, der fremføres under denne garanti, SKAL understøttes af et bevis på købet; dette vil normalt være regningen for købet, og køberen er forpligtet til at fremlægge sådant bevis. Epson (UK) Limited udsteder eller anvender ingen former for garantiregistreringskort.

Alle krav fremføres ved at brugeren returnerer produktet til den forhandler, hvor produktet blev købt. Hvis det er upraktisk, kan en anden Epson forhandler, der fører samme produkt, kontaktes. Hvis der opstår problemer, bedes brugeren kontakte Service Co-ordinator Manager hos Epson (UK) Limited.

Epson (UK) Limited eller Epsons autoriserede forhandlere vil efter eget skøn reparere eller erstatte dele af eller hele produktet, så dette efter deres bedømmelse virker på et niveau, som svarer til produktets alder og brug.

Denne garanti dækker omkostningerne ved både reservedele og den arbejdstid, der er nødvendig for at korrigere enhver funktionsfejl; men den omfatter ikke: slitage, forbrugsdele, fysisk skade opstået som følge af forkert brug eller misbrug samt skader eller fejl opstået som følge af uautoriserede og ukyndige reparationer.

Garantien gælder kun for produktets egen ydelse, og Epson (UK) Limited påtager sig intet ansvar for følgeligt tab eller skade, hævdet eller underforstået ydelse, hvor produktet anvendes i kombination med andet udstyr eller programsoftware.

Produktgarantien kan erklæres ugyldig ved forkert eller ekstremt overforbrug, brug i ugunstige omgivelser eller under forhold, som ligger uden for produktets specifikationer, eller ved uautoriserede modifikationer.

Garantien dækker ikke besøg hos køberen, ej heller reparation eller overdragelse af produktet hos køberen.

Brug af ekstraudstyr

Epson (UK) Limited skal ikke være ansvarlig for evt. skader eller problemer, der opstår ved brugen af andet ekstraudstyr eller andre forbrugsdele end originale Epson produkter eller Epson produkter, som er godkendt af Epson (UK) Limited.

Sikkerhedsinformation

Advarsel: Denne printer skal have jordforbindelse. Check, at den påtrykte spænding på mærkaten svarer til strømforsyningsens spænding.

Vigtigt: Ledningerne i strømforsyningskablet, der passer til denne printer, er farvet efter følgende kode:

Grøn og gul — jord

Blå — nul (0)

Brun — fase

Hvis farverne på ledningerne i strømkablet ikke svarer til farvemarkeringerne på stikkontakten, skal nedenstående fremgangsmåde følges:

Den ledning, der er grøn og gul, tilsluttes den pol i stikket, som er markeret med bogstavet E, med jordsymbolet ($\perp$) eller med farven grøn eller grøn og gul.

Den blå ledning forbindes med den pol i stikket, der er markeret med N eller farven sort.

Den brune ledning tilsluttes den pol i stikket, der er markeret med bogstavet F eller har farven rød.

Hvis der sker skade på stikket, kan man enten erstatte ledningen med stikket eller rådføre sig med en autoriseret elektriker.

Erstat kun sikringer med sikringer, som har samme fysiske størrelse og ydeevne.

Gode råd om udskrivning på enkelte papirark

Der er nogle få ting, man bør vide om udskrivning på enkelte papirark i modsætning til endeløse papirbaner. Når man udskriver på enkelte papirark, kan man evt. se, at printeren udskriver første side af filen rigtigt, men så skriver for lavt på næste side, eller at den skriver de sidste få linier fra en side på den næste.

Disse forskelle i udskrivningsposition er lette at justere; man skal blot ændre indstillingerne i brugerprogrammet, som beskrevet nedenfor, for at få de rigtige resultater.

1. Når man installerer et brugerprogram, spørger det normalt, hvilken printer man bruger. Man skal sørge for at vælge den rigtige printer. Se hvorledes man vælger den rigtige printer i kapitel 2.
2. Mange programmer har en valgmulighed for at indstille det maksimale antal linier pr. side. Hvis programmet har en indstilling for linier pr. side, og man bruger 8 1/2 x 11" papir, skal linierne pr. side indstilles på 61; med A4 papir prøv 65.

Bemærk: For at finde den rigtige indstilling for antallet af linier pr. side for papir, som ikke er 8 1/2 x 11", skal man oprette et prøvedokument ved hjælp af brugerprogrammet. Indstil top- og bundmargenen på 0 og opret så en fil med nummererede linier fra 1 til 66. Når man udskriver filen, skal man lægge mærke til det sidste tal, som udskrives på første side. Det er den maksimale indstilling for antallet af linier pr. side.

3. Hvis programmet ikke har en indstilling for antal linier pr. side, så prøv at gøre topmargenen mindre eller bundmargenen større eller begge dele, indtil det ønskede resultat opnås.
4. Man kan også forsøge at justere indstillingen for sidelængde. For en 8 1/2 x 11" side prøv at indstille sidelængden på 10" (10,5" for A4).
5. Med nogle programmer kan man også angive, om man bruger enkelte papirark eller endeløse papirbaner. Sørg for at vælge enkelte papirark.

Indholdsfortegnelse

1 Introduktion	1.1
Funktioner	1.3
Manualens indhold og udformning	1.4
Advarsler, forsigtighedsregler og bemærkninger	1.4
2 Opstilling af printeren	2.1
Udpakning af printeren	2.3
Fjernelse af de beskyttende materialer	2.4
Valg af placering for printeren	2.5
Isætning af farvebåndskassetten	2.7
Påsætning af udskriftsstøtten	2.9
Tilslutning af printeren	2.10
Selv-testning af printeren	2.11
Læg papir i printerbakken	2.11
Udførelse af selv-testen	2.13
Tilslutning af printeren til computeren	2.14
Anvendelse af brugerprogrammet	2.16
Udskrivning af en testfil	2.16
3 Papirhåndtering	3.1
Udskrivning på enkelte papirark	3.3
Gode råd om brug af papirbakken	3.3
Manuel isætning af papir	3.4
Brug af endeløse papirbaner med traktoren (ekstraudstyr)	3.6
Montering af traktoren	3.6
Påsætning af endeløse papirbaner	3.8
Gode råd om brug af endeløse papirbaner	3.11

Brug af afrivningsfunktionen	3.11
Afmontering af traktoren	3.12
Omskiftning mellem endeløse papirbaner og enkelte papirark	3.14
Omskiftning til enkelte papirark	3.14
Omskiftning til endeløse papirbaner	3.15
Udskrivning på specielt papir	3.16
Justering af papirtykkelsen	3.16
Konvolutter	3.17
Formularer i flere eksemplarer	3.17
Etiketter	3.18
4 Brug af printeren	4.1
Betjening af kontrolpanelet	4.3
Lamper	4.3
Knapper	4.4
Andre funktioner på kontrolpanelet	4.5
Valg af fonte	4.6
Brug af standardindstillingsmode	4.7
Ændring af standardindstillingerne	4.8
Standardindstillingernes funktioner	4.11
Vedligeholdelse og transport	4.14
Rengøring af printeren	4.14
Udskiftning af farvebåndskassetten	4.14
Transport af printeren	4.15
Problemløsning	4.16
Strømforsyning	4.16
Udskrivning	4.17
Papirhåndtering	4.20
5 Tillæg	5.1
Tekniske specifikationer	5.3

Printerspecifikationer	5.3
Interface-specifikationer	5.9
Initialisering	5.12
Oversigt over kommandoer	5.14
Brug af oversigten over kommandoer	5.14
Generel brug	5.14
Papirindføring	5.14
Papirformat	5.15
Skrivehovedets position	5.15
Valg af fonte	5.16
Fontudvidelser	5.18
Spatiering	5.19
Tegnstyring	5.19
Bit-billede	5.21
Grafik	5.22
Tegntabeller	5.23
6 Ordbog	6.1
7 Indeks	7.1

1 Introduktion

Den nye Epson[®] printer er en avanceret 24-nåls dotmatrixprinter, som kombinerer høj ydeevne med en lang række funktioner.

Funktioner

Med disse funktioner giver Epson printeren fremragende valuta for pengene.

- Hurtig udskrivningshastighed. Man kan udskrive op til 200 tegn pr. sekund i 12 tegn pr. tomme kladdeindstilling.
- Let papirhåndtering. Den indbyggede papirbakke kan rumme op til 50 enkelte papirark. Enkelte ark kan også indføres manuelt uden at skulle fjerne papirbakken.
- Epson ESC/P2. Sammen med fontstørrelser, som kan skaleres fra 8 til 32 punkter, har denne effektive printers kontrolsprog bedre grafik for skarpe, 360 x 360 dpi (punkter pr. tomme) ydelse.
- Kompatibilitet. Printeren understøtter de Epson ESC/P[®] kommandoer, som i stor udstrækning anvendes i brugerprogrammer, der er skrevet til andre Epson LQ og SQ printere.
- 2 printerpositioner. Printeren kan stilles enten lodret eller vandret, alt efter hvad man foretrækker.
- Et udvalg af populære fonte. Man kan vælge mellem 2 fonte til kladde og 5 skønskriftsfonte for professionelle resultater.
- Enestående design af kontrolpanelet. Dette elegante panel har 2 knapper og gør det let at specialindstille printerens standardindstillinger.

Desuden kan man montere en traktor (ekstraudstyr) (C80026*) til udskrivning på endeløse papirbaner, formularer i flere eksemplarer og etiketter. Man kan også skifte mellem enkelte papirark og endeløse papirbaner uden at skulle fjerne den anden papirforsyning.

- ✱ Dette nummer varierer efter landet. Kontakt Epson forhandleren for at få det rigtige nummer for det pågældende land.

Manualens indhold og udformning

Her er hvad der findes i denne bog:

- Kapitel 2 indeholder trinvisse instruktioner om hvorledes printeren pakkes ud, samles, testes og tilsluttes. Sørg for at læse og følge disse instruktioner.
- Kapitel 3 er en detaljeret diskussion om papirhåndtering.
- Kapitel 4 beskriver hvorledes kontrolpanelet anvendes til at tilpasse printerindstillingerne. Det indeholder også oplysninger om vedligeholdelse og problemløsning.
- Tillægget indeholder printerens specifikationer, kommandoer og tegntabeller.
- I slutningen findes der en ordbog over de ord og vendinger, man bruger, når man arbejder med en printer og desuden et indeks.

Advarsler, forsigtighedsregler og bemærkninger



ADVARSLER skal følges omhyggeligt for at undgå kvæstelser.



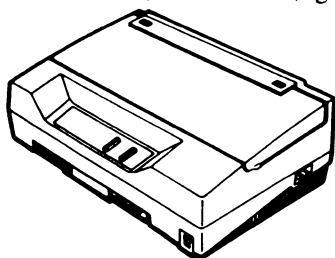
PAS PÅ skal overholdes for at undgå at beskadige udstyret.

Bemærkninger indeholder vigtige informationer og gode råd om printerens betjening.

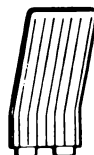
2 Opstilling af printer

Udpakning af printeren

Printerens kasse bør indeholde følgende dele:



printer



udskriftsstøtte



farvebåndskassette



strømkabel

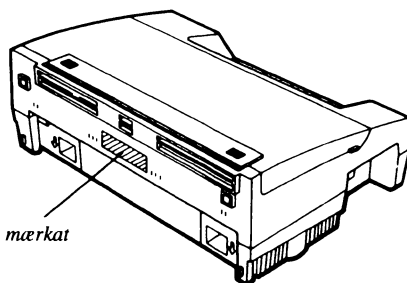


kabelklemme

Bemærk: På nogle steder kan strømkablet være fastmonteret på printeren.



PAS PÅ: Der findes forskellige versioner af denne printer, som er beregnet til forskellige spændinger, og det er ikke muligt at ændre spændingen. Hvis mærkaten på bagsiden af printeren angiver en anden spænding end den, der anvendes i det pågældende land, så skal man kontakte forhandleren.

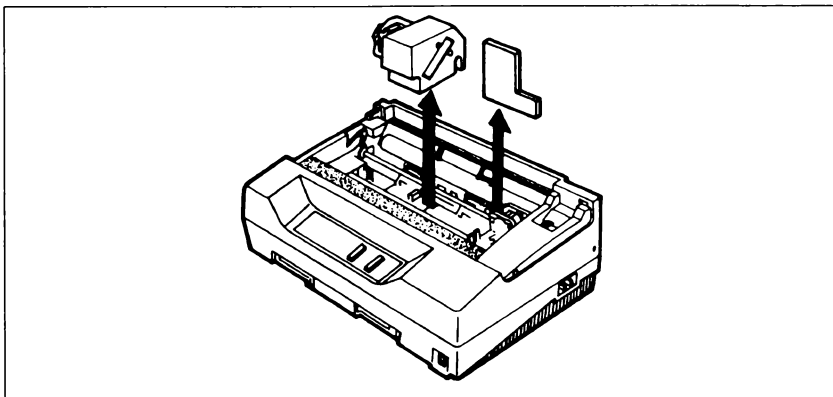


mærkat

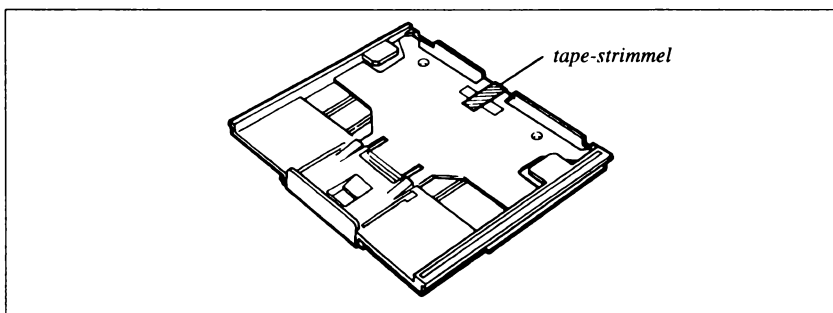
Fjernelse af de beskyttende materialer

Under transport beskytter et stykke skumemballage, en skrivehovedbeskytter og et stykke pap printeren og papirbakken. Inden printeren anvendes, skal disse beskyttende materialer fjernes, som beskrevet nedenfor:

1. Brug tappene i begge sider af printerdækslet til at løfte det af printeren. Fjern først beskyttelsesdækslet. Fjern så skumemballagestykket og skrivehovedbeskytteren fra printeren.



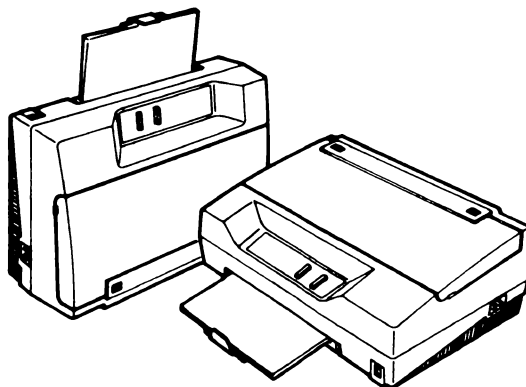
2. Fjern farvebåndskassetten fra skumemballagen.
3. Træk papirbakken ud af printeren. Fjern tape-strimlen, som holder metalpladen nede i bakken under transport.



Bemærk: Gem de beskyttende materialer sammen med de andre indpakkingsmaterialer.

Valg af placering for printeren

Printeren kan arbejde vandret eller lodret, som vist nedenfor. Man kan anbringe den på en hvilken som helst måde man ønsker eller efter hvor meget arbejdsplads der er.



Når man vælger et sted til printeren, skal man følge disse retningslinier:

- Anbring printeren på en flad, stabil overflade. Skub ikke printeren hen over ujævne overflader, da klappen på bunden ellers kan blive beskadiget.
- Anbring printeren tæt nok ved computeren til, at printerens interface-kabel kan nå hen til computeren.
- Sørg for at der er nok plads til at betjene og efterse printeren.
- Undgå steder, som er udsat for direkte sol samt alt for megen varme, fugtighed eller støv.
- Brug en stikkontakt med jordforbindelse; brug ikke en snydeprop.
- Anbring printeren på et sted, hvor det er let at fjerne strømkablet fra stikkontakten.
- Undgå elektriske stikkontakter, som styres af vægkontakter eller automatiske timere. Og undgå stikkontakter i samme kredsløb som store motorer eller andre apparater, der kan forårsage svingninger i kredsløbets spænding.
- Hold hele computeranlægget væk fra evt. kilder med elektromagnetiske forstyrrelser som f.eks. højttalere eller basisenheder til trådløse telefoner.

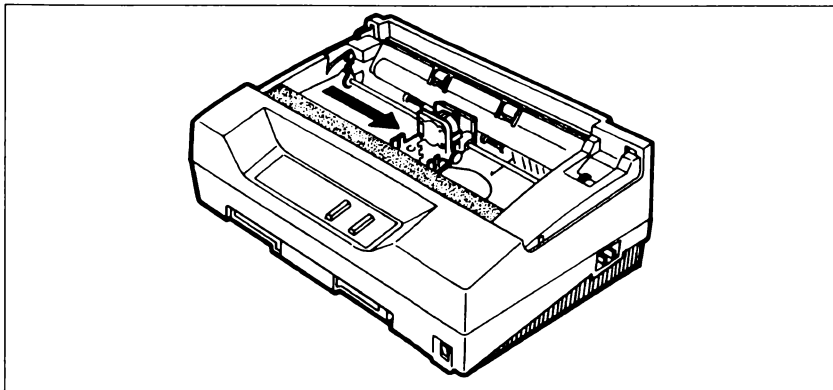
Hvis man har i sinde at anvende et printerstativ, skal man følge disse retningslinier:

- Brug et stativ, som kan holde til mindst 9 kg.
- Brug aldrig et stativ, hvor printeren står skråt. Den skal altid holdes vandret.
- Sørg for at der er nok plads under stativet og mellem benene, så de endeløse papirbaner kan fremføres uden problemer.
- Anbring kabler, så de ikke forstyrrer papirfremføringen. Hvis det er muligt, skal kablerne sættes fast på et af stativets ben.
- Ret stakken med endeløse papirbaner ind, så papiret føres lige ind i traktorens tandhjulsenheder.

Isætning af farvebåndskassetten

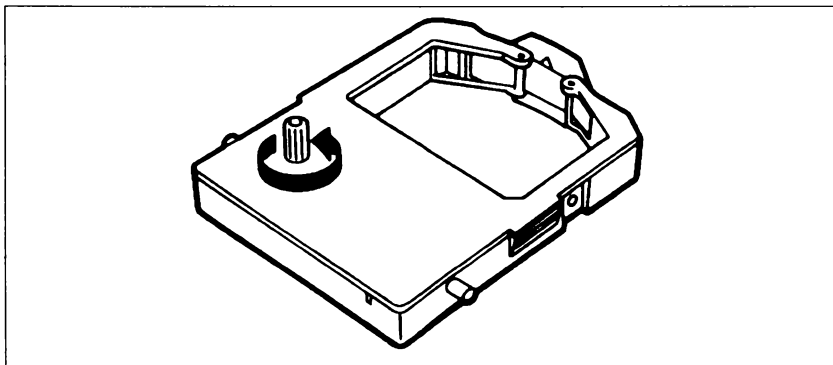
Inden farvebåndskassetten sættes i, skal man sørge for, at strømkablet ikke er forbundet med en elektrisk stikkontakt.

1. Brug tappene i begge sider af printerdækslet til at løfte det af printeren. Skub så skrivehovedet til midten af printeren.

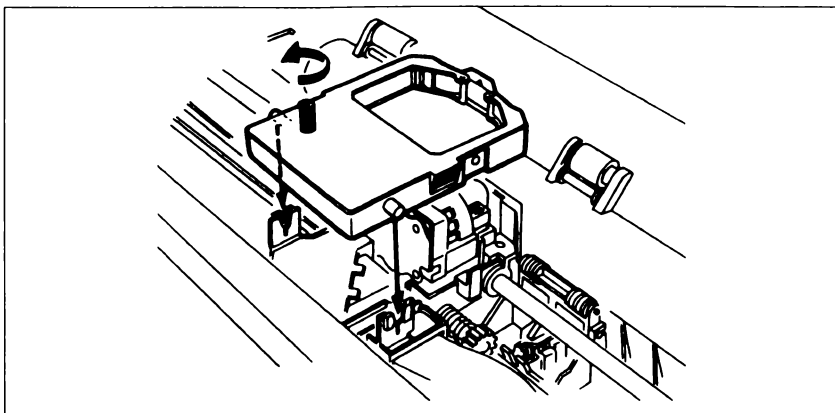


PAS PÅ: Fjern aldrig skrivehovedet, mens printeren er tilsluttet; dette kan nemlig beskadige printeren. Hvis printeren lige har været brugt, skal man lade skrivehovedet afkøle et par minutter, inden man rører ved det.

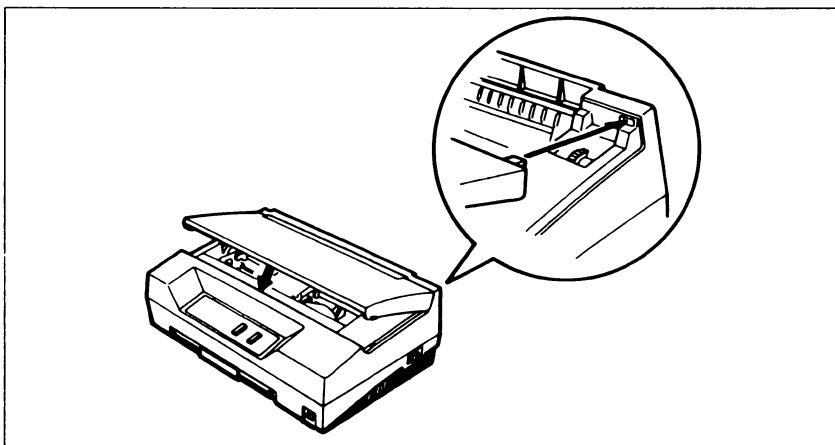
2. Drej knappen, som strammer farvebåndet, i pilens retning for at fjerne evt. slæk i farvebåndet.



3. Sæt farvebåndet ind i printeren som vist; tryk så godt ned på begge sider af kassetten, så plastpindene anbringes rigtigt i åbningerne.

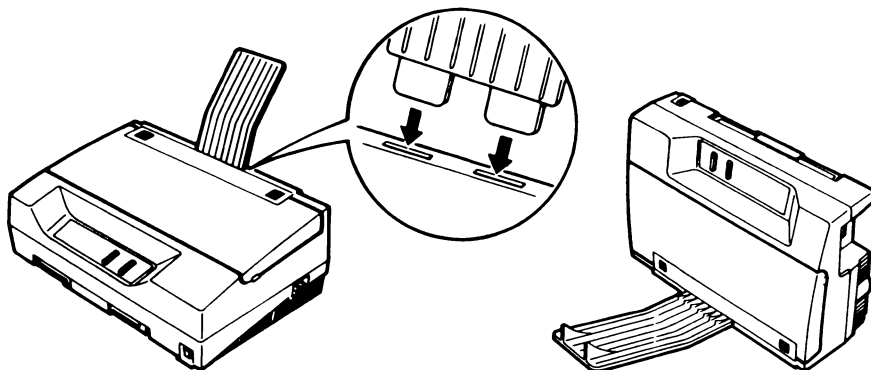


4. Drej knappen, som strammer farvebåndet, for at føre farvebåndet ind på plads. Sørg for at det ikke er snoet eller krøllet.
5. Sæt printerdækslet på ved at sætte tappene ind i hullerne på printeren som vist nedenfor; luk så dækslet.



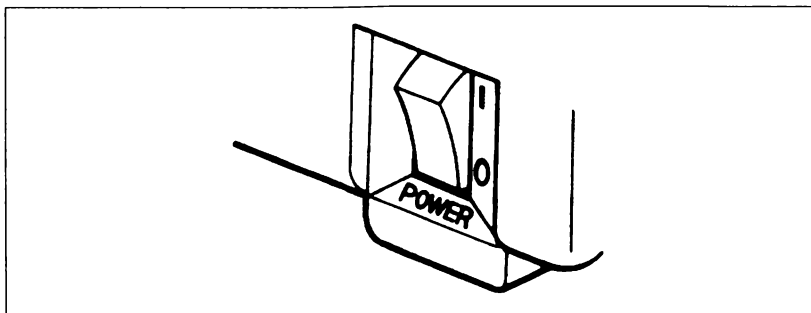
Påsætning af udskriftsstøtten

Man kan påsætte udskriftsstøtten, der understøtter de udskrevne sider, når de kommer ud af printerens. Den påsættes ved at sætte tappene på støtten ind i monteringsåbningerne på printerhuset, som vist nedenfor. Sørg for at vende støtten om og montere den i modsat retning, når printerens bruges i lodret stilling.



Tilslutning af printeren

1. Sørg for at der er slukket for strømkontakten på printeren. Den er slukket, når
○ siden af kontakten er trykket ned.



2. Kontroller mærkaten bagpå printeren for at sikre, at printerens og stikkontaktens spænding passer sammen.



PAS PÅ: Hvis den anførte spænding og stikkontaktens spænding ikke passer sammen, så kontakt forhandleren for at få hjælp. Sæt ikke strømkablet i stikkontakten.

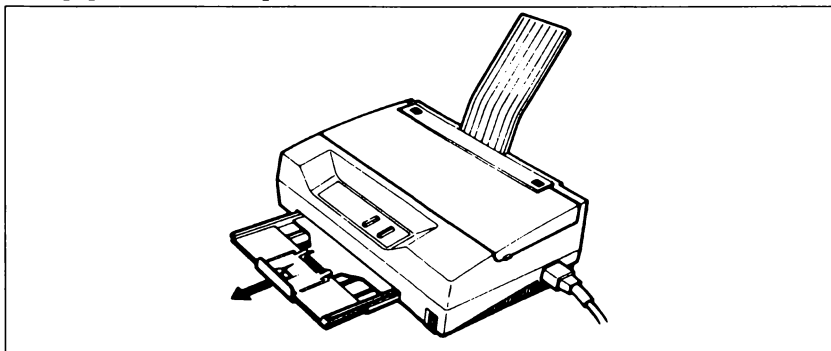
3. Hvis strømkablet ikke er fastmonteret på printeren, så sæt det i AC-stikket på printeren.
4. Sæt strømkablets anden ende ind i en stikkontakt, som er korrekt jordet.

Selv-testning af printeren

Man kan udføre selv-testen på enten endeløse papirbaner eller enkelte papirark; dette afsnit beskriver den letteste måde at gøre dette på, nemlig med enkelte papirark.

Læg papir i printerbakken

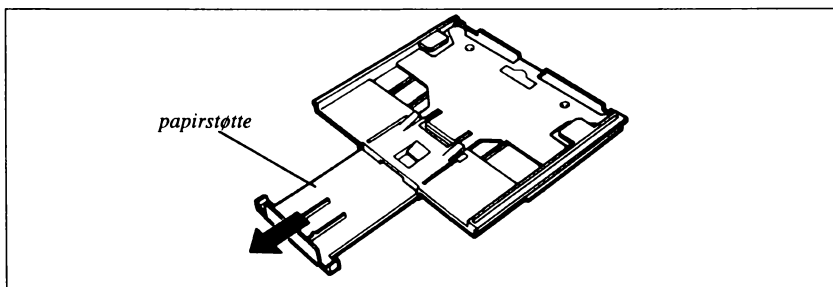
1. Træk papirbakken ud af printeren.



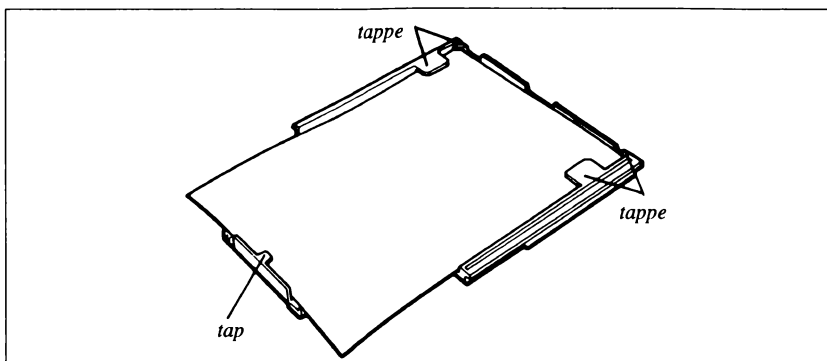
2. Luft en stak A4 papir og bank den mod en fladt underlag, så kanterne bliver lige.

Bemærk: Den amerikanske version bruger papir i brevstørrelse; alle andre anvender A4 papir. Papirstørrelsen (brev eller A4) vises på undersiden af papirbakken. Bakken kan rumme op til 50 ark (70 kg eller 22 lb maximum).

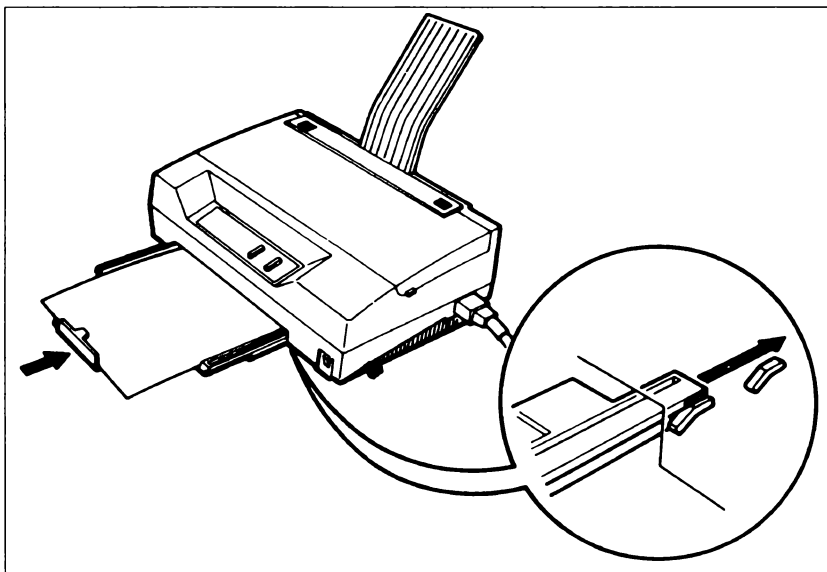
3. Træk papirstøtten ud.



4. Mens metalpladen i papirbakken holdes nede, læg papiret i bakken. Sørg for at papiret er under alle fem tappe, især de små ved bakken øverste kant.



5. Sæt papirbakken så langt ind i printeren som muligt. Kanten af papirstakken stikker ud over printerens forside.



Udførelse af selv-testen

1. Sørg for at der er slukket for printeren.
2. Mens PAPIRFREMFØRINGS-knappen () holdes nede, tænd for printeren. Printeren vil automatisk tage et ark fra papirbakken og begynde på selv-testen.

Printeren udskriver tegn i den nugældende font og tegntabel. Her er en del af en typisk selv-test:

```
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
```

Bemærk: Hvis papirbakken er tom, når der tændes for printeren, så bipper printeren tre gange og lampen blinker. Læg papiret i, som beskrevet ovenfor, og tryk på PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at begynde selv-testen.

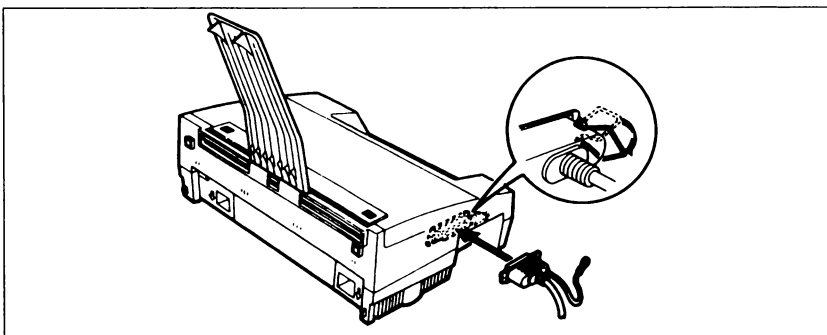
3. Selv-testen standses ved at slukke for printeren.
- Hver gang der tændes for printeren, bipper den fire gange - to lange og to korte bip.

Tilslutning af printeren til computeren

Hvis selv-testen udskriver rigtigt, så er printeren parat til at blive tilsluttet computeren. Man skal bruge et afskærmet, parsnoet, parallelt kabel for at forbinde computeren med printerens indbyggede parallelle interface.

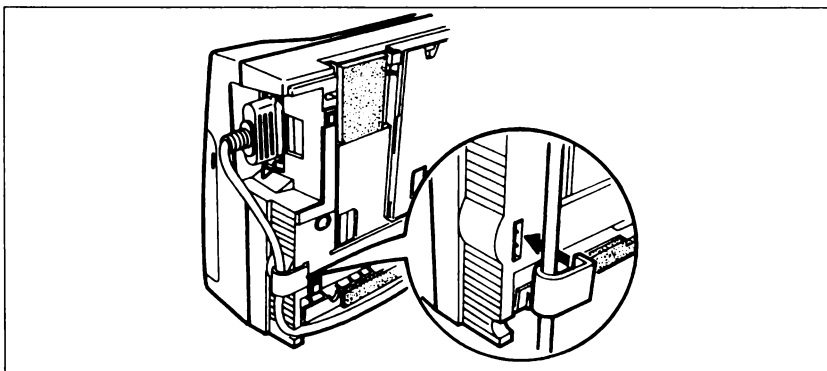
Følg nedenstående punkter for at tilslutte det parallelle interface-kabel:

1. Sørg for at der er slukket for både printeren og computeren. Sæt så kabelstikket godt ind i printerens interface-forbindelse.
2. Tryk de to klemmer sammen, indtil de er låst fast i hver side.



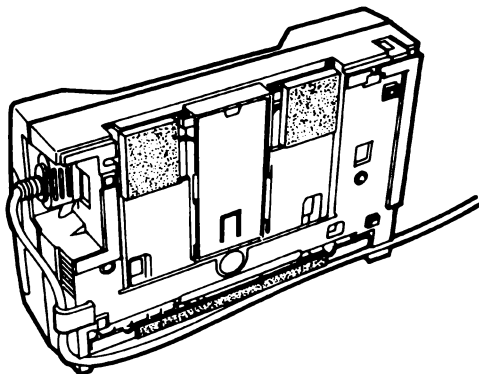
Bemærk: Hvis kablet har en jordledning, skal denne også forbindes med jordforbindelsen under interface-forbindelsen.

3. Før kablet gennem kabelklemmen; sæt så klemmen ind i åbningen nederst på printeren.



4. Sæt kablets anden ende ind i computeren. Hvis der anvendes et kabel med jordledning på kablets computerende, skal denne forbindes med jordforbindelsen bagpå computeren.

Bemærk: Hvis man ønsker, at strømkablet eller interface-kablet skal sidde i den modsatte side, skal man føre det gennem udskæringen på bagsiden.



Anvendelse af brugerprogrammet

Med de fleste brugerprogrammer kan man specificere den type printer, man anvender, så programmet kan udnytte printerens funktioner fuldt ud. Mange programmer giver en installations- eller opstillingsmenu med en liste over printere.

Hvis man ønsker at udnytte printerens funktioner, herunder ESC/P2 fuldt ud, så skal man vælge en af de første fire printere på nedenstående liste. Hvis ingen af disse findes på listen, så kontakt programmets fabrikant for at få en opdatering, som omfatter en af disse tre. Før man modtager en opdatering, skal man vælge en anden printer, der står så tæt ved listens top som muligt.

LQ-100	ESC/P 2
ActionPrinter 3250	
LQ-570	
LQ-870	
LQ-510/550	ESC/P
LQ-860	
LQ-850	
LQ-200	
LQ-500	
LQ-2550	
LQ-2500	
LQ-800	
LQ-1500	

Hvis ingen af disse printere er angivet blandt programmets valgmuligheder, så vælg den første, som er til rådighed af følgende: EX, FX, LX, RX, MX, Epson printer, Standard printer, Draft printer. Fordi disse imidlertid er 9-nåls printere, kan udskrivning af grafik evt. ikke være korrekt.

Udskrivning af en testfil

Når man har valgt den printer, der passer bedst, som beskrevet ovenfor, skal man oprette og udskrive en testfil ved hjælp af de fonte, symboler, funktioner og formater, man anvender oftest. Når testfilen udskrives, viser den, hvorledes printeren virker sammen med brugerprogrammet.

Hvis udskriftens resultat ikke er, hvad man forventede, så se Problemløsning i kapitel 4, eller man henvises til computerens eller programmets manual.

Bemærk: Når man udskriver grafik i fuld opløsning (360 x 360 dpi), kan resultatet evt. se lidt udtværet ud. Hvis dette sker, så vælg en lavere opløsning i brugerprogrammet.

3 Papirhåndtering

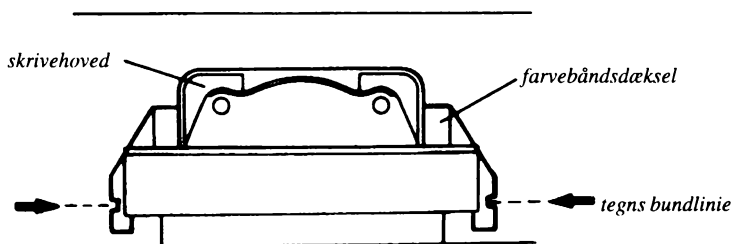
Udskrivning på enkelte papirark

Man kan anvende enkelte ark i standardstørrelse i papirbakken eller kan bruge enkelte papirark med en bredde fra 148 mm til 257 mm i den manuelle papirindgang.

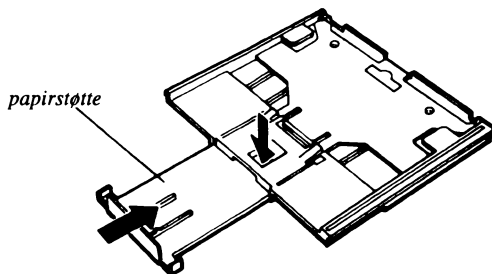
Gode råd om brug af papirbakken

Man kan genopfriske anvisningerne for, hvordan man lægger papir i papirbakken ved at se “Læg papir i printerbakken” på side 2.11. Nedenstående råd vil hjælpe med at få den bedste ydelse ved udskrivning med papirbakken.

- Papiret skal lægges i papirbakken, inden man tænder for printeren og sender data. Når printeren modtager data fra computeren, tager den automatisk et enkelt ark og begynder at udskrive.
- Hvis printeren løber tør for papir under en printopgave, så læg papir i bakken igen og tryk på PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at føre papiret frem.
- Tryk på PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at få et ark papir ud af printeren.
- Man kan justere start-på-side positionen med hjulet under printerdækslet. Det er afmærket med + og - tegn. Printerdækslet åbnes og hjulet drejes for at justere positionen. Hakkene på farvebåndsdækslet angiver de udskrevne tegns bundlinie. Hjuljusteringen påvirker kun den isatte side. Hvis man ønsker at ændre start-på-side positionen permanent, skal man justere den i standardindstillingsmode, som beskrevet i kapitel 4. De fleste brugerprogrammer kontrollerer dog top- og bundmargenen, så det er som regel ikke nødvendigt at indstille start-på-side positionen på printeren.



- Når man ønsker at skubbe papirstøtten ind i papirbakken igen, skal man først fjerne papiret fra papirbakken. Skub så papirbakken ind, samtidig med at der trykkes ned på låsetappen.



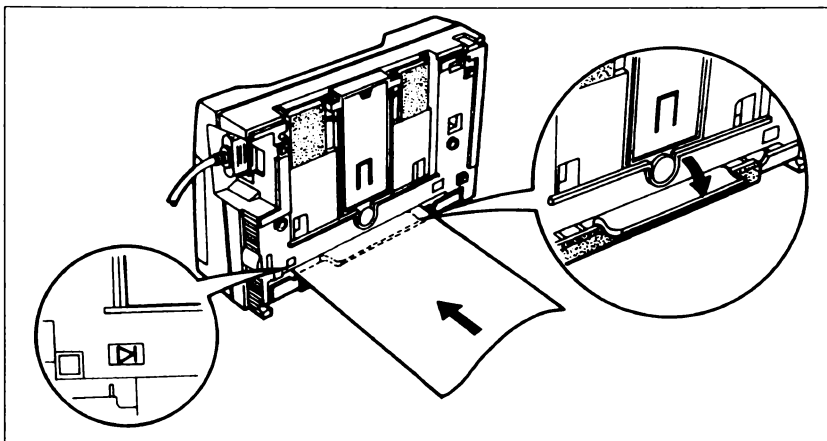
- Den standard sidelængde for papirbakken er 65 linier (A4 papir) eller 61 linier (brevpapir). Man kan ændre den ved hjælp af brugerprogrammet eller printerkommandoerne, hvis det er nødvendigt. Se Tillægget for yderligere oplysninger om printerkommandoer.
- Man kan skifte til manuel isætning eller til traktorfremsføring (ekstraudstyr) uden at fjerne papirbakken. Se “Manuel isætning af papir” eller “Omskiftning mellem endeløse papirbaner og enkelte papirark” senere i dette kapitel.

Manual isætning af papir

Man kan isætte enkelte papirark manuelt i den bageste papirindgang. (Hvis man har monteret traktoren (ekstraudstyr), så skal den afmonteres, inden papiret isættes manuelt.)

1. Anbring printeren i den lodrette stilling og tænd for den.

2. Sænk derefter klappen på den bageste papirindgang. Sæt så et enkelt papirark i den manuelle papirindgang og ret papirets kant ind med pilen på printerhuset. Siden indføres automatisk. Når printeren modtager data, begynder den at udskrive.



Sørg for at løfte klappen, når den manuelle papirindgang ikke bruges.



PAS PÅ: Man skal sørge for at tænde for printeren, inden man sætter papiret i indgangen. Hvis man tænder for printeren, efter at papiret er sat i, udskriver printerens på skrivevalsen uden at indføre papiret.

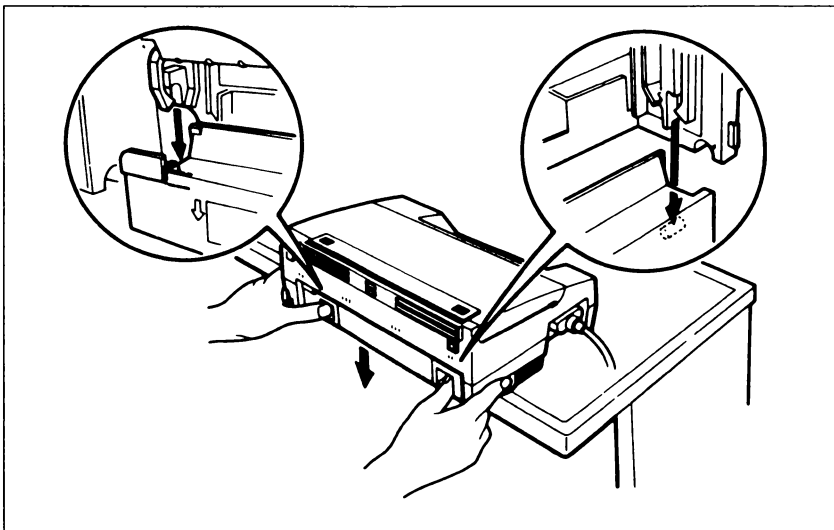
- Man kan justere start-på-side positionen på samme måde som for papir, der indføres fra bakken.
- Når man ønsker at skifte over til papirbakken, skal man trykke på **PAPIRFREMFØRINGS**-knappen uden at sætte en side i den bageste papirindgang. Printerens indfører en side fra bakken.

Brug af endeløse papirbaner med traktoren (ekstraudstyr)

Man kan bruge traktoren til at udskrive på endeløse papirbaner med en bredde fra 101 mm til 254 mm.

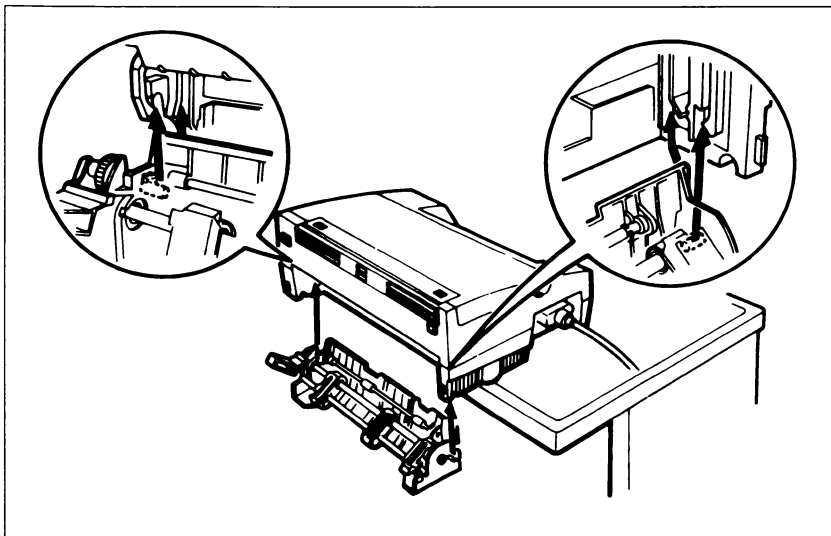
Montering af traktoren

1. Sørg for at der er slukket for printeren og at den er i vandret stilling.
Afmontér udskriftsstøtten.

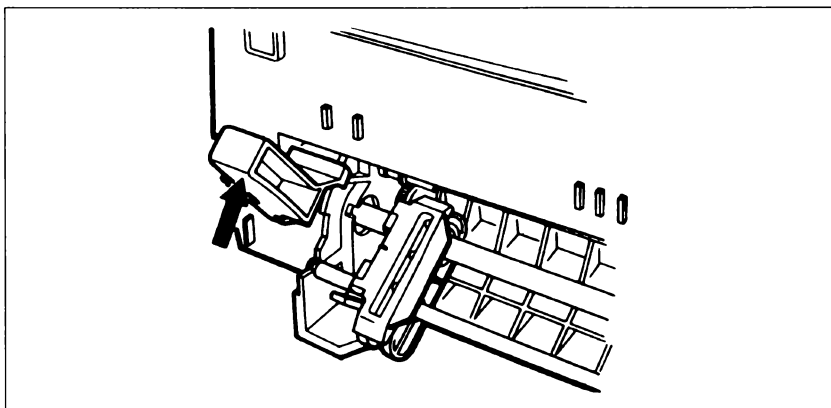


2. Sørg for at papirudløseren er sat ned i stillingen for enkelte papirark.

3. Hold traktoren som vist og sæt begge siders kanter ind i åbningerne bag på printeren. Man skal så løfte den lige op, indtil man hører enheden klikke på plads.

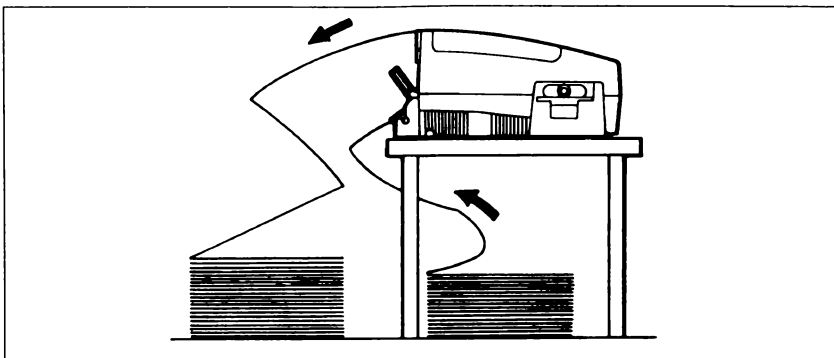


4. Løft papirudløseren og tryk den godt ind i stillingen for endeløse papirbaner.



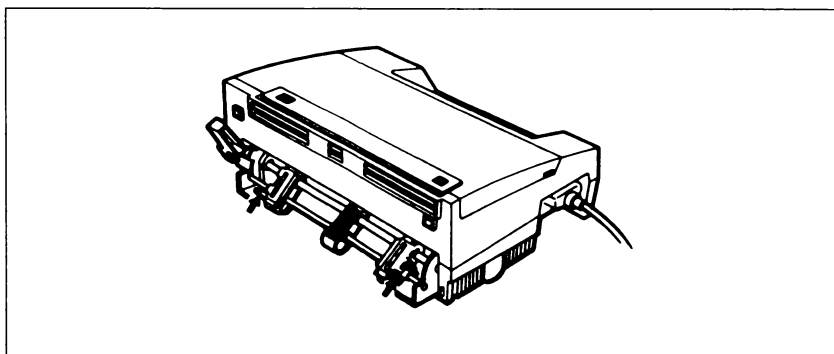
Påsætning af endeløse papirbaner

1. Anbring de endeløse papirbaner under printeren, så papiret føres jævnt ind i printeren som vist. (Man kan også bruge et printerstativ.)

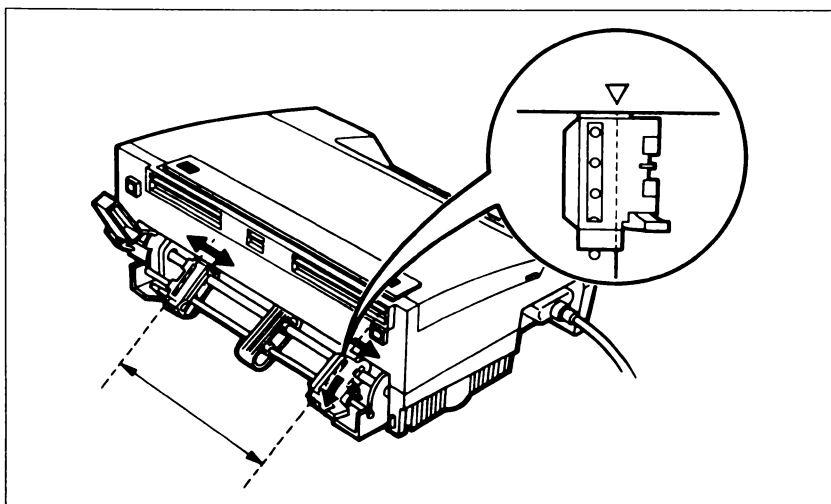


PAS PÅ: Når man bruger etiketter med traktoren, skal man altid anbringe papirforsyningen under printeren og få de udskrevne sider til at komme ud på printerens bagside, ellers kan etiketterne komme af papiret og fremkalde en blokering.

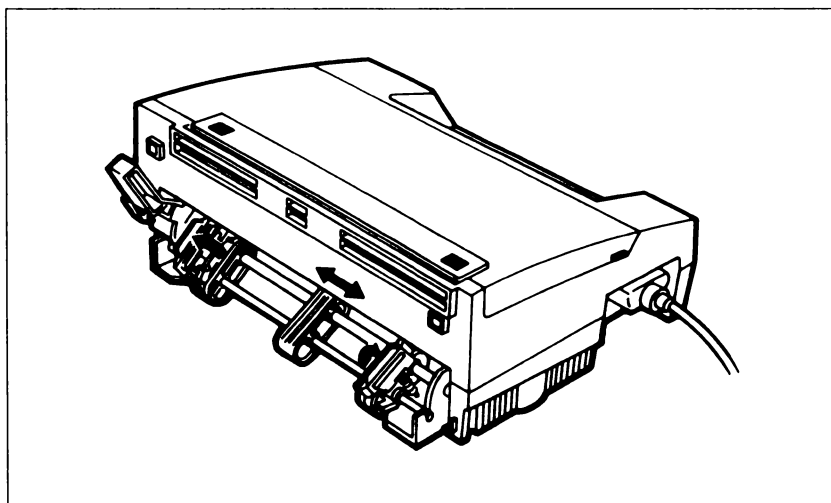
2. Sørg for at papirudløseren er i øverste stilling.
3. Udløs tandhjulene ved at skubbe låsearmene op.



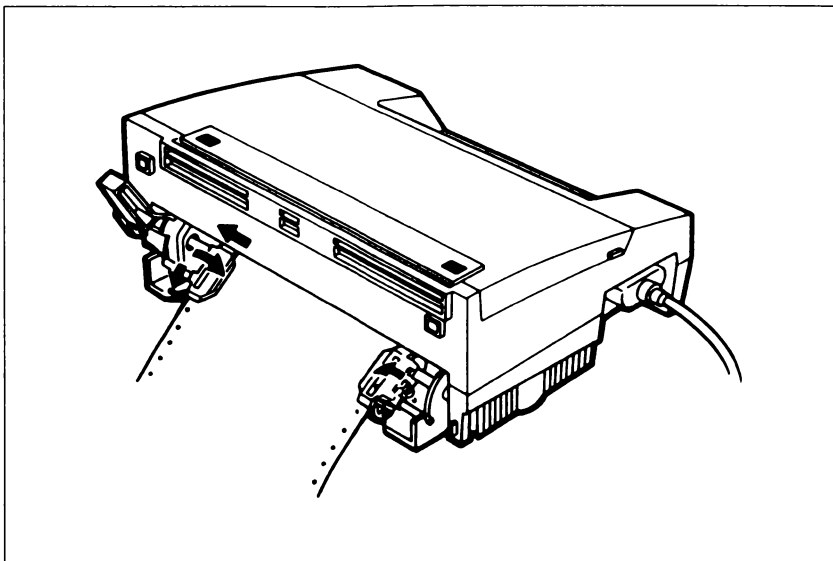
4. Juster højre tandhjul ved at rette papirets kant ind med pilen på huset. Flyt så venstre tandhjul, så det passer til papirets bredde, men lås det ikke.



5. Anbring papirstøtten midt mellem de to tandhjul. Åbn begge tandhjulsdæksler.



6. Sørg for at papiret har en ren, lige kant. Sæt de første fire huller af papiret over tandhjulets pigge og luk så tandhjulsdækslerne. Flyt det venstre tandhjul for at fjerne evt. slæk i papiret. Skub så låsearmen ned for at låse papiret fast. Bemærk, at denne printer skriver på papirets underside.



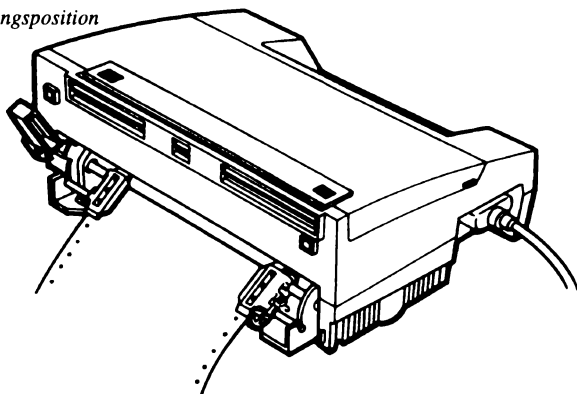
7. Tænd for printeren. Den fører automatisk papiret frem til indføøringsstilling, når den modtager data.

Bemærk: Hvis printeren løber tør for papir under en udskrivningsopgave, skal man sætte ekstra papir på traktoren og trykke på PAPIRFREMFØRINGS-knappen.

Gode råd om brug af endeløse papirbaner

- Man kan justere start-på-side positionen midlertidigt. Printerdækslet skal åbnes og hjulet, der er afmærket med + og - tegn, skal drejes for at justere positionen. Denne justering går tabt, når der slukkes for printeren eller papiret føres tilbage til papirparkeringspositionen ved at trykke samtidigt på PAPIRFREMFØRINGS- og FONT-knapperne.

papirparkeringsposition



- Hvis man ønsker at ændre start-på-side positionen permanent, skal man justere den med standardindstillingen, som beskrevet i kapitel 4.
- Hver gang man tænder for printeren med papir sat i, fører den de endeløse papirbaner tilbage til papirparkeringspositionen og så frem til næste start-på-side position. Fjern altid de udskrevne sider, inden der slukkes for printeren, så start-på-side positionen forbliver nøjagtig.

Brug af afrivningsfunktionen

Når man bruger endeløse papirbaner, gør afrivningsfunktionen det lettere at afrive det sidst udskrevne ark og sparer det papir, som normalt går til spild mellem dokumenter.

Bemærk: Man kan få printeren til at føre papirets perforation til enten kanten af printerdækslet eller ca. 8 centimeter ud over det ved at indstille afrivningsfunktionen som beskrevet i kapitel 4.

Sådan virker afrivningsfunktionen:

1. Når printeren er færdig med at udskrive den sidste side og skrivehovedet er anbragt på start-på-side positionen på næste side, fremfører den automatisk papiret til afrivningspositionen.
2. KLAR-lampen () blinker for at angive, at printeren er i afrivningsmode.
3. Man kan så let afrive siden langs perforationen.
4. Når printeren modtager data, fører den papiret tilbage til start-på-side positionen og printeren begynder så at udskrive.

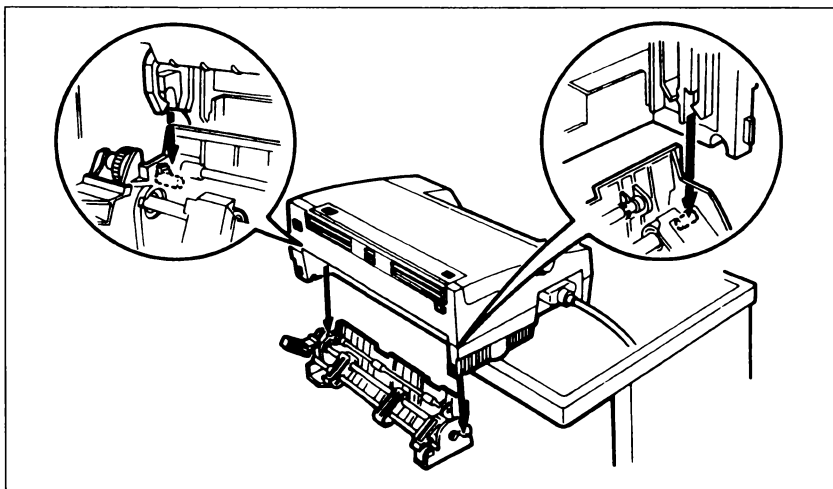
Afmontering af traktoren

1. Afriv evt. udskrevne sider. Tryk samtidigt på PAPIRFREMFØRINGS- og FONT-knapperne for at føre resten af papiret tilbage til papirparkeringspositionen. Fjern papiret fra traktoren.

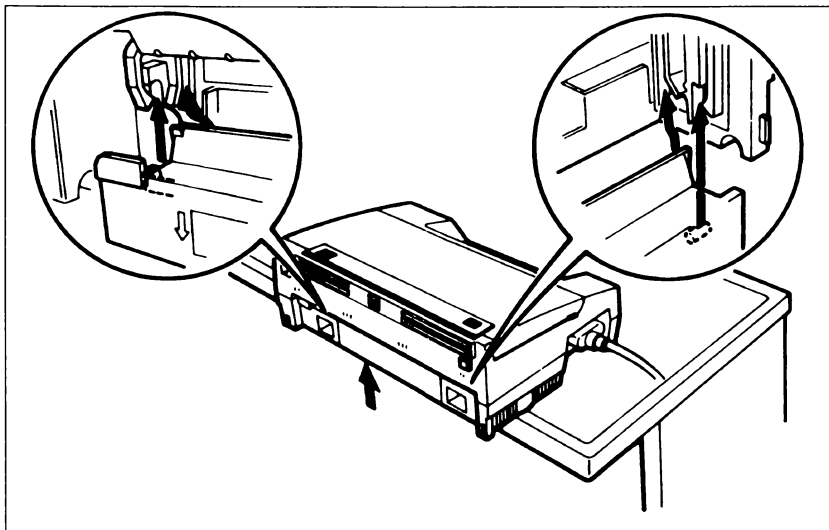


PAS PÅ: Afriv altid det udskrevne dokument og det overflødige papir, inden papiret føres tilbage. Før aldrig flere end én side tilbage gennem printeren.

2. Sluk for printeren.
3. Sænk papirudløseren til positionen for enkelte papirark. Træk så traktoren lige ned og ud af printeren.



4. Sæt papirstøtten på igen.



Omskiftning mellem endeløse papirbaner og enkelte papirark

Når man bruger traktoren, kan man let skifte om til udskrivning på enkelte papirark uden at skulle fjerne de endeløse papirbaner.

Omskiftning til enkelte papirark

Sådan skifter man fra endeløse papirbaner til enkelte papirark:

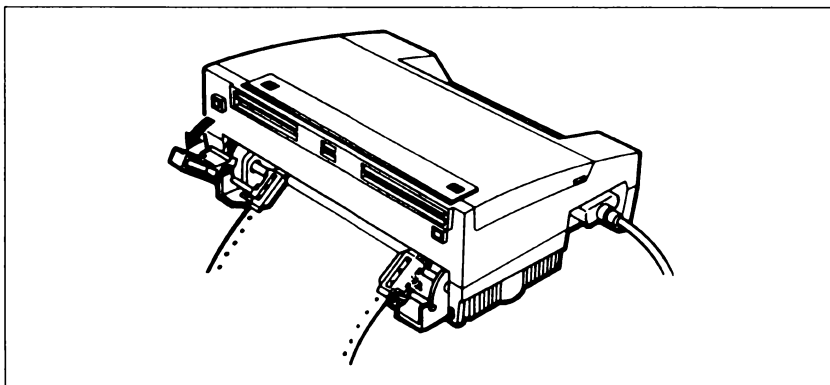
1. Hvis man stadig har et udskrevet dokument i printerens, skal man afrive de udskrevne sider og så trykke samtidigt på PAPIRFREMFØRINGS- og FONT-knapperne for at føre resten af papiret tilbage til papirparkeringspositionen.



PAS PÅ:

- Afriv altid de udskrevne sider, inden papiret føres tilbage; hvis for mange ark føres tilbage, kan det fremkalde papirblokering.
- Etiketter må aldrig føres tilbage, da de let kan komme af papiret og blokere printerens. Se "Etiketter" senere i dette kapitel for oplysninger om hvordan man fjerner etiketter.

2. Sænk papirudløseren ned til positionen for enkelte papirark.





PAS PÅ: Hvis papirudløseren sænkes, mens de endeløse papirbaner stadig sidder på printeren, bipper den og KLAR-lampen går ud. Hvis dette sker, så løft papirudløseren og tryk samtidigt på PAPIRFREMFØRINGS- og FONT-knapperne for at føre papiret tilbage til papirparkeringspositionen. Man kan så sænke udløseren igen.

3. Printeren er nu klar til at udskrive. Når den modtager data, tager den automatisk et enkelt papirark fra papirbakken og begynder at udskrive.

Omskiftning til endeløse papirbaner

Når man ønsker at skifte fra enkelte papirark til endeløse papirbaner igen, skal man følge nedenstående fremgangsmåde:

1. Hvis der sidder et enkelt papirark i papirbanen, så tryk på PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at få det ud.
2. Løft papirudløseren og skub den godt ind i positionen for endeløse papirbaner.



PAS PÅ: Hvis man løfter papirudløseren, når der sidder et enkelt papirark i papirbanen, bipper printeren og KLAR-lampen går ud. I dette tilfælde skal papirudløseren sænkes og man skal trykke på PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at få papiret helt ud. Man kan så løfte udløseren igen.

3. Printeren er klar til brug. Når printeren modtager data, tager den automatisk de endeløse papirbaner fra traktoren og begynder at udskrive.

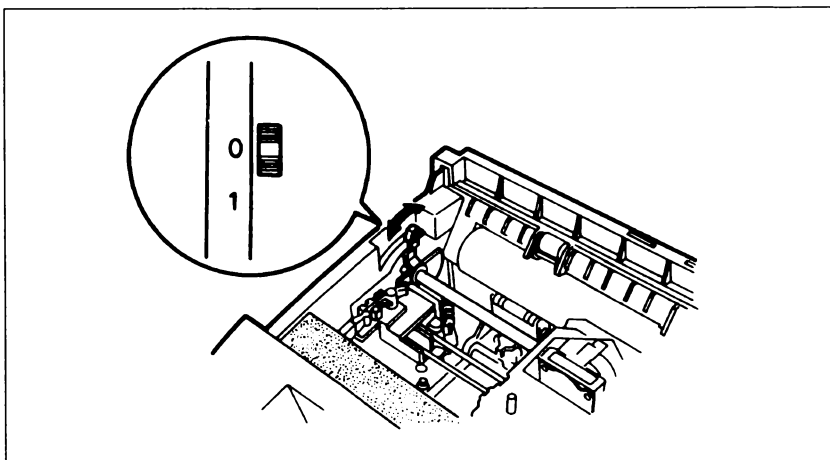
Udskrivning på specielt papir

Bortset fra at udskrive på enkelte papirark og endeløse papirbaner kan printeren også udskrive på en lang række andre typer papir som f.eks. konvolutter, etiketter og formularer i flere eksemplarer.

Justering af papirtykkelsen

Inden man udskriver på specielt papir, kan det være nødvendigt at ændre indstillingen af papirtykkelsen for det anvendte papir.

1. Fjern printerdækslet og indstil papirtykkelsen, så den passer til papirets tykkelse. Vælg indstillingen fra nedenstående tabel.



Papirtype	Armens stilling
Almindeligt papir (enkelte ark eller endeløse baner)	0
Formularer i flere eksemplarer (selvkopierende) 2 ark (1 original + 1 kopi)	0
Etiketter	1
Konvolutter	1

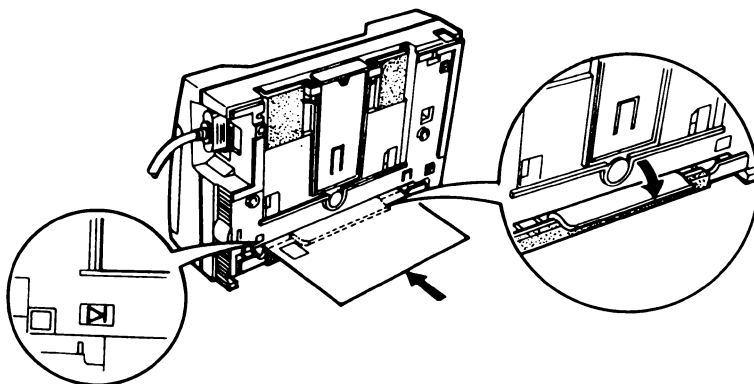
Bemærk: Når papirtykkelsen indstilles på 1, reduceres udskrivningshastigheden.

2. Sæt dækslet på igen.

Konvolutter

Man kan bruge den manuelle papirindgang til at udskrive på enkelte konvolutter.

- Sæt altid konvolutter i manuelt gennem papirindgangen på bagsiden. En konvolut sættes ind ved at følge den fremgangsmåde, som er beskrevet i “Manuel isætning af papir” tidligere i dette kapitel.
- Inden en konvolut indføres, skal man sætte papirtykkelsen på position 1 og sænke klappen på printerens bagside.
- Sæt altid konvolutter i ved at stikke dem ind i printerens med den lange led forrest, som vist.



- Brug kun konvolutter under normale arbejdsforhold.
- Udskrivning på kanten af en konvolut kan beskadige skrivehovedet. Sørg for at brugerprogrammet holder udskrivningen helt inden for det printbare område på konvolutten. Se Tillægget for yderligere oplysninger om det printbare område.

Formularer i flere eksemplarer

Man kan bruge endeløse baner med selvkopierende formularer i to eksemplarer (1 original og 1 kopi).

- Indstil papirtykkelsen på position 0, når der udskrives formularer i flere eksemplarer.
- Indfør kun formularer i flere eksemplarer med traktoren (ekstraudstyr). Man kan indføre endeløse baner i flere eksemplarer på samme måde som almindelige endeløse papirbaner. Se “Påsætning af endeløse papirbaner” på side 3.8.

- Brug kun formularer i flere eksemplarer, der samlet med punktlimning og som ikke er rynkede og krøllede. Skriv aldrig på formularer i flere eksemplarer, som er samlet med metalhæfteklammer, tape eller kontinuerlig limning.
- Hvis det er nødvendigt at justere start-på-side positionen, så skal man anvende brugerprogrammet eller ændre den standard start-på-side position, som beskrevet i kapitel 4. Det kan være nødvendigt at prøve sig frem for at få den ønskede indstilling.

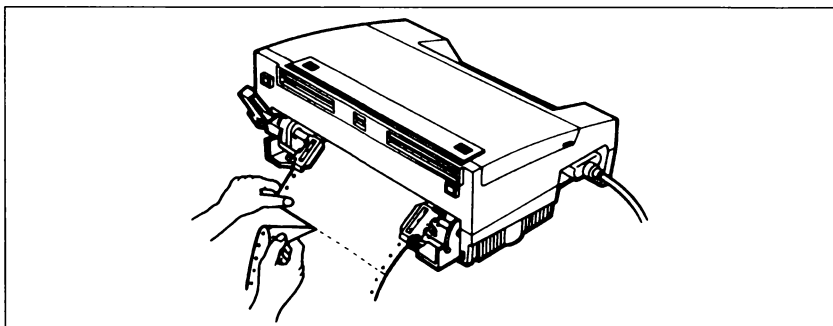
Etiketter

Man kan bruge traktoren til at udskrive på etiketter. For at opnå de bedste resultater skal man være af særlig opmærksom på følgende:

- Vælg altid etiketter, der sidder på endeløse papirbaner med perforationer, som bruges med en traktormekanisme. Forsøg ikke at udskrive etiketter på enkelte ark, da etiketter på glat papir næsten altid vil glide en lille smule.
- Indstil altid papirtykkelsen på position 1.
- Før aldrig etiketter tilbage. De kan let komme af papiret og blokere printeren.
- Fordi etiketter er særlige følsomme over for temperatur og fugtighed, må de kun anvendes under normale arbejdsforhold.
- Sørg for at printeren altid skriver helt inden for etiketternes printbare område. Yderligere oplysninger om det printbare område findes i Tillægget.
- Lad aldrig etiketter sidde i printeren mellem opgaver. Hvis man tænder for printeren, mens der er etiketter i den, fører printeren dem tilbage til papirparkeringspositionen, hvilket evt. kan medføre en blokering.

Sådan fjernes etiketterne rigtigt fra printeren:

1. Afriv den nye forsyning af etiketter fra printerens bagside.

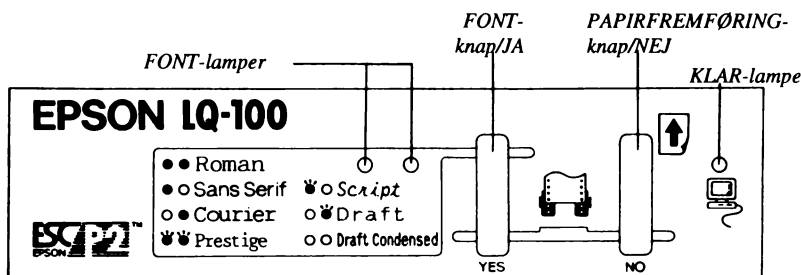


2. Tryk på PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at føre resten af etiketterne ud af printeren.

4 Brug af printeren

Betjening af kontrolpanelet

Man kan kontrollere printerens grundfunktioner - papirfremføring, papirindføring og papirudgang samt valg af fonte - med knapperne på kontrolpanelet. Kontrollamperne hjælper brugeren med at overvåge printerens status.



Lamper

De to lamper på kontrolpanelet giver informationer om visse printertilstande og -indstillinger.

KLAR

KLAR-lampen lyser, når printeren er klar til at modtage data fra computeren. Den blinker et øjeblik, hver gang der tændes for printeren. KLAR-lampen blinker også under følgende tilstande:

- Når printeren er løbet tør for papir.
- Når printeren er indstillet på afrivning (når traktoren (ekstraudstyr) er monteret).
- Når printeren er blevet for varm. (I dette tilfælde venter printeren, indtil skrivehovedet er afkølet, hvorefter den begynder at printe igen.)

Når der opstår en fejl, går KLAR-lampen ud.

FONT

De to FONT-lamper angiver den nugældende font-indstilling. Disse lamper ændrer sig, når man trykker på FONT-knappen. Se på menuen over fonte på kontrolpanelet for at afgøre, hvilken font er valgt. Oplysninger om hvorledes man vælger fonte med FONT knappen findes på side 4.6.

Knapper

Med de to knapper på kontrolpanelet udføres forskellige funktioner afhængig af printerens indstilling.

FONT/JA

Tryk på FONT-knappen under normal brug for at gennemgå valgene af fonte på font-menuen. De to FONT-lamper angiver de nugældende valg. Yderligere oplysninger om hvordan man vælger en font med denne knap findes på side 4.6.

Når man er i standardindstillingsmode, bruges denne knap til at give et positivt svar på et printerspørgsmål eller til at vælge en ny standardindstilling. Yderligere oplysninger om standardindstillingsmode findes på side 4.7.

PAPIRFREMFØRING/NEJ

Tryk på PAPIRFREMFØRINGS-knappen under normal brug for at indføre et enkelt papirark eller for at fremføre endeløse papirbaner til næste start-på-side position. Man kan også trykke på PAPIRFREMFØRING for at få en side ud af printereren.

Når man er i standardindstillingsmode, bruges denne knap til at give et negativt svar på et printerspørgsmål eller til at gå videre til næste indstilling. Yderligere oplysninger om standardindstillingsmode findes på side 4.7.

PAPIRPARKERING

Hvis man bruger endeløse papirbaner, kan man ved at trykke samtidigt på PAPIRFREMFØRINGS- og FONT-knapperne flytte papiret tilbage til papirparkeringspositionen.



PAS PÅ: Etiketter må aldrig føres baglæns gennem printereren, ellers kan de komme af papiret og beskadige printereren. Brug PAPIRFREMFØRINGS-knappen til at føre dem frem.

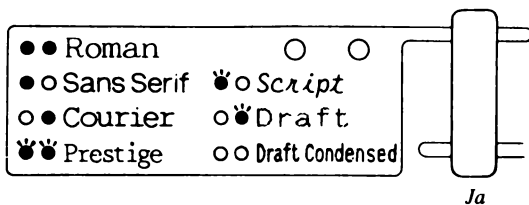
Andre funktioner på kontrolpanelet

Kontrolpanelet giver også adgang til tre specielle funktioner:

- | | |
|---------------|---|
| Selv-test | Med selv-testen kan man kontrollere, om printeren virker rigtigt. Se side 2.13 for oplysninger om hvordan selv-testen udføres. |
| Hex dump | Avancerede brugere kan anvende hex dump til at undersøge kommunikationsproblemer mellem printeren og computeren. Se side 4.13 for oplysninger om hvordan hex dump bruges. |
| Demonstration | Demonstrationssiden er en udskrift af tekst- og skrifttypeforbedringer, som viser printerens enestående evner. Se side 4.13 for oplysninger om hvordan demonstrationssiden udskrives. |

Valg af fonte

Når man ønsker at vælge en af de fonte, som er til rådighed på printeren, skal man trykke på FONT-knappen.



De to FONT-lamper lyser (●), går ud (○) og blinker (●) for at vise det nugældende valg. Nedenstående tabel angiver fontene og viser hvorledes FONT lamperne lyser for hvert valg.

Font	FONT-lamper	Eksempel
Epson Roman	● ●	ABCDEFGHijklm0123456789
Epson Sans Serif	● ○	ABCDEFGHijklm0123456789
Epson Courier	○ ●	ABCDEFGHijklm0123456789
Epson Prestige	● ●	ABCDEFGHijklm0123456789
Epson Script	● ○	ABCDEFGHijklm0123456789
Epson Draft (kladdeskrift)	○ ●	ABCDEFGHijklm0123456789
Draft condensed (sammentrukket kladdeskrift)	○ ○	ABCDEFGHijklm0123456789

● lampen lyser ○ lampen lyser ikke ● lampen blinker

Roman og Sans Serif fonte kan skaleres (justeres i størrelse) fra 8 til 32 punkter i 2-punkts trin med brugerprogrammet eller med ESC/P2 kommandoer. Hvis man ønsker oplysninger om hvorledes størrelsen af fonte kontrolleres med brugerprogrammet, se brugerhåndbogen for programmet. Tillægget har en oversigt over printerkommandoer, som er til rådighed med denne printer.

Brug af standardindstillingsmode

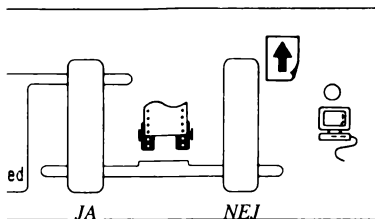
Printeren leveres med en række interne indstillinger, som styrer en række printerfunktioner, f.eks. sidelængde og start-på-side position. Fordi disse indstillinger træder i kraft, hver gang der tændes for printeren, kaldes de også standardindstillinger.

De fabriksindstillede standardindstillinger har til formål at imødekomme behovene hos de fleste brugere, så det er evt. ikke nødvendigt at ændre dem. Nedenstående tabel angiver alle de funktioner, som man kan indstille i standardindstillingsmode.

Indstilling	Valgmuligheder
Tegntabel	Ikke europæisk version: 437, 850, 860, 863, 865 Europæisk version: 437, 850, 860, 863, 865, 437 græsk, 851, 852, 853, 855, 857, 864, 866, 869 eller USSR GOST
Sidelængde (for endeløse papirbaner)	11", 12", 8,5" eller 70/6" (A4).
Spring-over-perforation	Sat til (ON) eller sat fra (OFF)
Afrivningsposition	På kniv eller over kniv
Start-på-side position	-3, -2, -1, ± 0 , +1, +2 eller +3
Grafisk udskrivningsretning	En-vejs eller to-vejs
Download	Sat til (ON) eller sat fra (OFF)
Automatisk lineskift	Sat til (ON) eller sat fra (OFF)
Hex dump/demonstration	Hex dump eller demonstration

Bemærk: De fleste brugerprogrammer styrer de her anførte printerfunktioner. Hvis man kan anvende brugerprogrammet til at styre printeren, behøver man måske aldrig anvende standardindstillingsmode. Faktisk kan man finde, at programmets indstillinger tilsidesætter printerens standardindstillinger. Yderligere oplysninger findes i dokumentationen for brugerprogrammet.

Hvis man finder, at det er nødvendigt at ændre en standardindstilling, kan man foretage ændringen med JA og NEJ knapperne på kontrolpanelet.



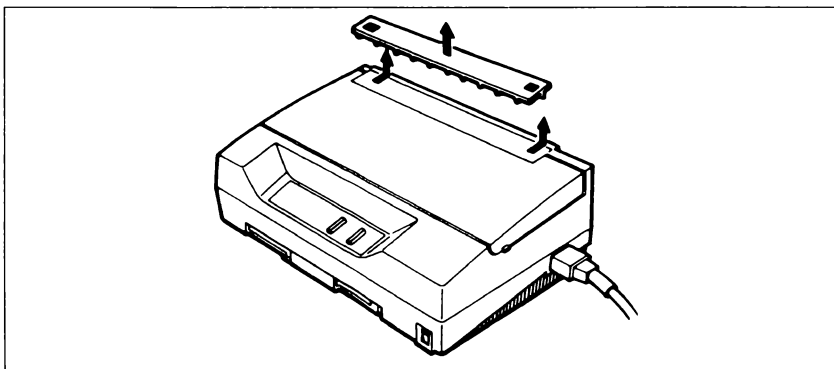
Her er en hurtig oversigt over hvorledes man ændrer printerindstillingerne:

1. Gå ind i standardindstillingsmode.
2. Brug JA eller NEJ knapperne til at svare på de udskrevne spørgsmål.
3. Sluk for printeren for at komme ud af standardindstillingsmode.

Se næste afsnit for trinvisse anvisninger. Slå op på side 4.12 for et kort resumé af hver printerfunktion.

Ændring af standardindstillingerne

1. Sørg for at der er slukket for printeren og at der er papir i papirbakken. Hvis traktoren (ekstraudstyr) er monteret, skal man altid anvende endeløse papirbaner for standardindstillingsmode.
2. Skub det smalle dæksel af printerdækslet som vist. Dette gør det lettere at læse de udskrevne meddelelser.



3. Hvis man ønsker at komme ind i standardindstillingsmode, holdes JA knappen nede, samtidig med at der tændes for printeren. Printeren indfører automatisk et ark papir og udskriver en meddelelse:

English? YES/NO (Engelsk? JA/NEJ)

Meddelelserne i standardindstillingsmode kan udskrives på engelsk, fransk, tysk, italiensk eller spansk.

4. Hvis man ønsker at vælge engelsk, så tryk på YES (JA).

Hvis man ønsker at vælge et andet sprog, så tryk på NO (NEJ). Printeren udskriver så et andet valg. Fortsæt med at trykke på NO (NEJ) knappen, indtil det ønskede sprog kommer til syne, tryk så på YES (JA).

Når man trykker på YES knappen, gemmer printeren denne indstilling og bruger det valgte sprog til at udskrive en oversigt over nugældende standardindstillinger og instruktioner, som man så kan ændre. Her er et eksempel på hvad man kan se:

Current Settings:

Message Language	:English
Character Table	:860
Skip Over Perforation	:On
TOF Position	:±0
Download	:On
Hex Dump/Demonstration	:Hex Dump

Message Direction	:Normal
Page Length	:11 inch
Tear-off Position	:On cutter
Graphic Print Direction	:Uni-D
Auto Line Feed	:Off

Each printer feature will now be printed in turn, with the current setting underlined. If you do not want to change the setting print. If there are several possible setting then each setting will be printed in turn - press YES until the setting you want is printed. When you press YES that setting

will be printed in turn - press YES until the setting you want is printed. When you press YES that setting will be printed in turn - press YES until the setting you want is printed. When you press YES that setting

Hver af de funktioner, man kan ændre, kommer til syne på denne oversigt.

5. Derefter udskriver printeren det første spørgsmål.

Message Direction:	<u>Normal</u>	Upside down	Change? YES/NO
(Meddelelsesretning:	<u>Normal</u>	på hovedet	Skal ændres? JA/NEJ)

Bemærk: Hvis man anvender traktoren, springer printeren dette spørgsmål over. Man kan ikke ændre meddelelsesretningen for traktoren.

Der anvendes samme fremgangsmåde til at ændre alle indstillinger.

Se på den understregede indstilling. Hvis den er rigtig og man ikke ønsker at ændre den, så tryk på NO (NEJ); printeren går videre til næste funktion.

Hvis man ønsker at foretage en ændring, så tryk på YES (JA). Når man trykker på YES, udskriver printeren det næste valg, som er til rådighed for den nugældende indstilling, efterfulgt af OK? YES/NO. Man kan blive ved med at trykke på NO, indtil den ønskede valgmulighed kommer til syne, eller man kan trykke på YES for at vælge den. Når man trykker på YES, så gemmer printeren den nye indstilling og går videre til næste funktion.

Man kan for eksempel ønske at trykke på YES for at ændre meddelelsesretningen til "på hovedet", hvis man anvender printeren i lodret position. Hvis man trykker på YES, så tilføjer printeren en ny meddelelseslinie:

Message Direction:	<u>Normal</u> , Upside down Upside down	Change? YES/NO OK? YES/NO
(Meddelelsesretning:	<u>Normal</u> , på hovedet På hovedet	Skal ændres? JA/NEJ OK? JA/NEJ)

Hvis man trykker på YES, så ændrer printeren udskrivningsretningen og går videre til næste funktion. Hvis man trykker på NO, så tilføjer printeren en tredje linie:

Message Direction:	<u>Normal</u> , Upside down Upside down Normal	Change? YES/NO OK? YES/NO OK? YES/NO
(Meddelelsesretning:	<u>Normal</u> , på hovedet På hovedet Normal	Skal ændres? JA/NEJ OK? JA/NEJ OK? JA/NEJ)

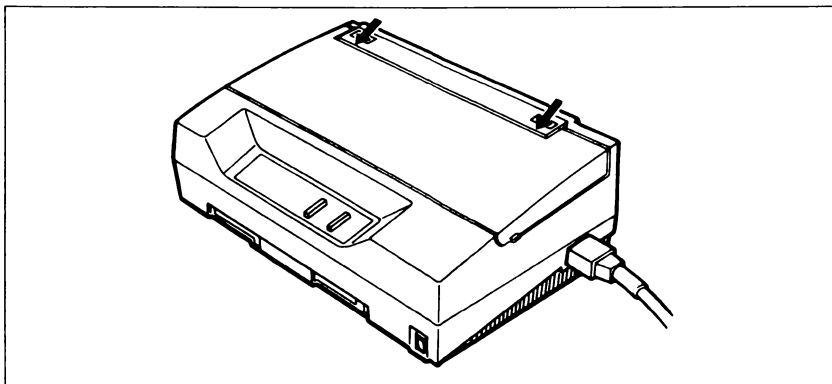
Tryk på YES for at vælge den normale udskrivningsretning. Printeren gemmer indstillingen og går videre til næste funktion. Hvis man laver en fejl og trykker på NO, så gør det ikke noget. Printeren gentager de valgmuligheder, der er til rådighed, indtil man træffer sit valg med YES knappen.

- Man kan fortsætte med at besvare spørgsmålene med YES og NO knapperne for at ændre så mange standardindstillinger, som man ønsker. Indstillingerne gemmes automatisk og bliver ved med at virke, indtil man ændrer dem igen.

Bemærk: Man kan trykke på NO knappen hurtigt flere gange efter hinanden for at springe over funktioner, som man ikke ønsker at ændre.

- Når man kommer til den sidste funktion (Hex dump/Demonstration) og har truffet sit valg, så udskriver printeren en oversigt over de nye standardindstillinger.
- Man kan komme ud af standardindstillingsmode på et hvilket som helst tidspunkt ved at slukke for printeren. Eventuelle ændringer, man har foretaget, bliver ved med at virke, indtil man ændrer dem igen.

9. Når man er kommet ud af standardindstillingsmode, skal det smalle dæksel sættes på printerens igen.



Standardindstillingernes funktioner

Dette afsnit beskriver alle funktionerne i standardindstillingsmode.

Tegntabel

Tegntabellen indeholder de tegn og symboler, som anvendes på forskellige sprog. Printerens har en lang række tegntabeller.

Man kan vælge mellem følgende muligheder:

Ikke-europæisk version:

- PC 437 (USA, standard Europa)
- PC 860 (portugisisk)
- PC 865 (nordisk)
- PC 850 (flersproglig)
- PC 863 (canadisk-fransk)

Europæisk version:

- PC 427 (USA, standard Europa)
- PC 860 (portugisisk)
- PC 865 (nordisk)
- PC 851 (græsk)
- PC 853 (tyrkisk)
- PC 857 (tyrkisk)
- PC 866 (russisk)
- USSR GOST (russisk)
- PC 950 (flersproglig)
- PC 863 (canadisk-fransk)
- PC 437 græsk (græsk)
- PC 852 (Østeuropa)
- PC 855 (kyrillisk)
- PC 864 (arabisk)
- PC 869 (græsk)

Se "Tegntabel" i Tillægget for særlige tegn.

Sidelængde

Denne valgmulighed er kun til rådighed, når man bruger endeløse papirbaner med traktoren (ekstraudstyr). Sidelængden kan indstilles på 8,5", 11", 12" eller 70/6" (A4).

Spring-over-perforation

Når denne valgmulighed er sat til, springer printerens over perforationerne på endeløse papirbaner, så den giver en 25 mm margen mellem den sidste linie, som udskrives på en side, og den første linie, som udskrives på den næste. Fordi de fleste brugerprogrammer indsætter deres egne top- og bundmargener, skal man kun bruge denne funktion, hvis programmet ikke giver dem. Denne funktion er kun aktiv, hvis man har monteret traktoren (ekstraudstyr).

Afrivningsposition

Når man bruger endeløse papirbaner med traktoren (ekstraudstyr), fremfører denne funktion papiret, så man kan afrive den udskrevne side, og fører så papiret baglæns, så man kan bruge hele den næste side. På denne printer kan man vælge mellem to afrivningspositioner.

Hvis man vælger positionen "ved kniven", fremfører printerens papirperforationen til papirdækslets kant. Hvis man vælger "over kniven", så fremfører printerens perforationen ca. 80 mm ud over printerdækslets kant.

Start-på-side position

Når man trykker på PAPIRFREMFØRINGS-knappen eller sender papirfremføringskommandoen, så fører printerens papiret til start-på-side positionen. Start-på-side positionen er fabriksindstillet på ± 0 positionen (8,5 mm fra papirets øverste kant). Man kan indstille denne position fra -3 til $+3$ i 1 mm trin.

Grafisk udskrivningsretning

Udskrivningen foregår normalt i to retninger. En-vejs udskrivning muliggør dog præcis lodret placering af de udskrevne punkter. Hvis man vælger en-vejs udskrivning, skriver printerens grafik i én retning, selvom man vælger to-vejs udskrivning med EDC U0 programkommandoen.

Download

Man skal tænde for download-funktionen, inden man downloader fonte eller andre brugerdefinerede tegn til printerens hukommelse. Hvis man ikke anvender brugerdefinerede tegn, kan man afbryde funktionen for at øge printerens lagerkapacitet.

Automatisk linieskift

Når automatisk linieskift er sat til, ledsages hver vognreturkode (CR) af en liniefremføringskode (LF). Hvis den udskrevne tekst uventet har dobbelt mellemrum, så afbryd denne funktion. Hvis tekstlinierne skrives ovenpå hinanden, så sæt funktionen til.

Hex dump/Demonstration

Med hex dump/demonstrationsfunktionen kan man udskrive en hexadecimal dump eller en demonstrationsside. Når man vælger hex dump, så udskriver printeren de nøjagtige koder (i hexadecimalt format), som kommer til den fra computeren. Man kan analysere disse informationer for at finde evt. kommunikationsproblemer. Hvis man vælger demonstration, så udskriver printeren en side, der beskriver og demonstrerer mange af printerens funktioner, som er til rådighed.

Når man vælger hex dump eller demonstration, skal man slukke for printeren og vente 5 sekunder. Man skal så holde både PAPIRFREMFØRINGS- og FONT-knappen nede, mens man tænder for printeren for at komme ind i hex dump mode eller for at udskrive demonstrationssiden.

Vedligeholdelse og transport

Rengøring af printeren

Hvis printeren skal blive ved med at arbejde bedst muligt, skal den rengøres grundigt flere gange om året.

1. Sørg for at der er slukket for printeren. Fjern alt papir samt papirbakken og udskrifstøtten.
2. Fjern omhyggeligt alt støv og snavs med en blød børste eller pensel.
3. Hvis printerens yderside eller papirbakken er snavset eller støvet, skal den aftørres med en blød, ren klud, som er gjort fugtig med et mildt vaskemiddel opløst i vand. Hold printerdækslet lukket, så der ikke kommer vand ind i printeren.



PAS PÅ:

- Brug aldrig sprit eller fortyndere til at rengøre printeren. Disse kemikalier kan nemlig beskadige komponenterne samt printerens yderside.
- Brug ikke en hård eller slibende børste.
- Sprøjt ikke smøremidler ind i printeren; uegnede olier kan beskadige mekanismen. Man skal kontakte forhandleren eller en kvalificeret tekniker, hvis man mener, at printeren trænger til at blive smurt.
- Pas på at der ikke kommer vand på printermekanismen eller de elektroniske komponenter.

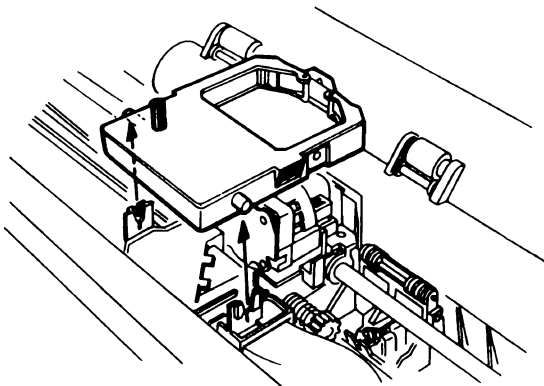
Udskiftning af farvebåndskassetten

Når udskriften bliver svag, skal farvebåndskassetten udskiftes. Vi anbefaler, at der bruges Epson farvebånd S015032. Originale Epson farvebånd er konstrueret og fremstillet til at virke rigtigt med Epson printeren. Deres høje kvalitet sikrer, at skriveteket og andre printerdele fungerer rigtigt og holder længe. Brug af andre farvebånd kan beskadige printeren eller forkorte dens levetid.



PAS PÅ: Hvis man lige har anvendt printeren, skal man lade skriveteket afkøle nogle få minutter, inden man rører ved det.

Når den gamle farvebåndskassette skal fjernes, skal man først flytte skrivehovedet hen til midten af printeren. Fjern så kassetten ved at løfte pindene i hver side af enheden.



Farvebåndskassetten sættes på ved at følge fremgangsmåden i “Isætning af farvebåndskassetten” i kapitel 2.

Transport af printeren

Hvis det er nødvendigt at transportere printeren et længere stykke vej, så pak den omhyggeligt i den oprindelige kasse og med de oprindelige indpakningsmaterialer, som beskrevet nedenfor:

1. Sluk for printeren og fjern strømkablet fra den elektriske stikkontakt; fjern så interface-kablet fra printeren.
2. Fjern udskriftsstøtten. Fjern traktoren (ekstraudstyr), hvis en sådan er monteret. Fjern farvebåndskassetten.
3. Sæt de beskyttende materialer på printeren igen. Se side 2.4.
4. Pak printeren, farvebåndskassetten, udskriftsstøtten og strømkablet ind i de oprindelige indpakningsmaterialer og anbring dem i den oprindelige printerkasse.

Problemløsning

De fleste problemer, som man kommer ud for, når man bruger printeren, har enkle løsninger. Hvis man har et problem med printeren, så skal man finde det på nedenstående oversigt og se hvad man skal gøre på den pågældende side.

Strømforsyning

- Der kommer ikke strøm til printeren. Se 4.16

Udskrivning

- Printeren udskriver ikke. Se 4.17
- Udskriften er svag eller ujævn. Se 4.18
- Der mangler punkter i de udskrevne tegn eller grafik. Se 4.18
- De udskrevne tegn er ikke, hvad man forventede. Se 4.18
- Udskrivningspositionen er ikke, hvad man forventede. Se 4.19

Papirhåndtering

- Enkelte ark fremføres ikke rigtigt fra papirbakken. Se 4.20
- Enkelte ark fremføres ikke rigtigt fra den manuelle papirindgang. Se 4.21
- De endeløse baner fremføres ikke rigtigt. Se 4.21

Man kan kontrollere printerens funktion ved hjælp af selv-testen. Se “Udførelse af selv-testen” i kapitel 2. Hvis selv-testen virker rigtigt, så ligger problemet sikkert i computeren, programmet eller interface-kablet. Hvis selv-testen ikke virker, så kontakt forhandleren eller en kvalificeret servicetekniker for at få hjælp.

Strømforsyning

Der kommer ikke strøm til printeren.

- *Lamperne på kontrolpanelet lyser ikke.*

Kontroller, om strømkablet er sat rigtigt i den elektriske stikkontakt.

Hvis den elektriske stikkontakt er kontrolleret af en udvendig kontakt eller en automatisk timer, så brug en anden stikkontakt.

Forbind et andet elektrisk apparat med stikkontakten for at kontrollere, om stikkontakten virker rigtigt.

- *Lamperne på kontrolpanelet lyser et øjeblik og går så ud. Lamperne lyser ikke, selv når der tændes for strømmen igen.*

Kontroller, om printerens spænding svarer til den elektriske stikkontakts spænding. Hvis spændingerne ikke er ens, så tag printerens stik ud og kontakt omgående forhandleren. Forbind ikke strømkablet med en elektrisk stikkontakt igen.

Udskrivning

Printeren udskriver ikke.

- *KLAR-lampen lyser, men der kommer ingen udskrift.*

Kontroller, om programmet er installeret rigtigt for printeren.

Kontroller programmets printerindstillinger.

Kontroller begge ender af interface-kablet mellem printeren og computeren. Sørg for, at dette kabel er et afskærmet, parallelt, parsnoet kabel, som opfylder både printerens og computerens specifikationer.

- *KLAR-lampen blinker.*

Printeren kan være løbet tør for papir. Læg papir i printeren.

- *Det lyder som om printeren udskriver, men der kommer ingen udskrift.*

Farvebåndskassetten er måske sat forkert i. Se afsnittet om isætning af farvebånd i kapitel 2.

Farvebåndet kan være opbrugt. Udskift farvebåndskassetten som beskrevet tidligere i dette kapitel.

- *Printeren laver en underlig støj, bip-signalet lyder flere gange og printeren stopper brat.*

Sluk for printeren og kontroller, om papiret sidder fast, om farvebåndet sidder fast eller der er andre problemer. Hvis printeren stadig ikke udskriver rigtigt, så kontakt forhandleren.

- *KLAR-lampen blinker, men der kommer ingen udskrift fra printeren eller den holder op med at udskrive brat.*

Skrivehovedet er blevet for varmt. Vent et par minutter; printeren vil automatisk begynde at udskrive igen, når skrivehovedet er afkølet.

- *Bip-signalet lyder flere gange og KLAR-lampen går ud.*

Der er opstået en fejl. Sluk for printeren og tænd så for den igen. Hvis KLAR-lampen stadig ikke lyser, så kontakt forhandleren eller en kvalificeret servicetekniker. (Hvis der opstår en fejl, når man forsøger af skifte mellem enkelte papirark og endeløse papirbaner, se side 4.22).

Udskriften er svag, ujævn eller udtværet.

- *De udskrevne tegn mangler dele forned.*

Farvebåndskassetten er måske sat forkert i. Se afsnittet om isætning af farvebånd i kapitel 2.

- *Udskriften ser udtværet ud.*

Udskriften har evt. en for høj opløsning. Vælg en lavere opløsning i brugerprogrammet.

- *Udskriften er svag.*

Farvebåndet er evt. opbrugt. Udskift farvebåndet som beskrevet tidligere i dette kapitel.

Kontroller, om papirtykkelsen er indstillet rigtigt for det papir, der anvendes. Se "Justering af papirtykkelsen" i kapitel 3.

Der mangler punkter i de udskrevne tegn eller grafik.

- *Der mangler en linie punkter i udskriften.*

Skrivehovedet kan være blevet beskadiget. Hold op med at udskrive og kontakt forhandleren, så det kan blive udskiftet.

- *Der mangler punkter på tilfældige steder.*

Der er enten for meget slæk i farvebåndet eller farvebåndet er blevet løst. Monter farvebåndskassetten igen som beskrevet i kapitel 2.

De udskrevne tegn er ikke, hvad man forventede.

- *De skrifttyper eller tegn, som blev sendt med programmet, udskrives ikke.*

Kontroller, om programmet er konfigureret rigtigt for printeren. Oplysningerne findes i kapitel 2.

- *Den font, der er valgt på kontrolpanelet, udskrives ikke.*

Programmet kan evt. tilsidesætte kontrolpanelets indstilling. Kontroller font-indstillingen i brugerprogrammet.

- *De forkerte tegn udskrives.*

Den forkerte tegntabel er valgt. Kontroller indstillingen af standardtegntabel, som beskrevet i “Ændring af standardindstillingerne” på side 4.8.

Udskrivningspositionen er ikke, hvad man forventede.

- *Udskrivningen starter for højt eller for lavt på siden eller den nederste del af en side udskrives øverst på næste side.*

Reducér eller fjern topmargenen med brugerprogrammet.

Anvend brugerprogrammet til at specificere den type papir, der anvendes (enkelte ark eller endeløse baner) og til at indstille indstillingen for linier-pr.-side. Disse indstillinger tager hensyn til de to udskrivningsmetoders forskellige krav.

Start-på-side positionen i standardindstillingsmode skal ændres, se “Ændring af standardindstillingerne” på side 4.8.

Det er også muligt at åbne printerdækslet og dreje hjulet for at foretage mindre justeringer af indførspositionen, men det gælder kun for den pågældende side. Se kapitel 3.

- *Al teksten udskrives på samme linie.*

Sæt den automatiske lineskift til i standardindstillingsmode, så printeren føjer en kode for lineskift til hver vognretur. Se “Ændring af standardindstillingerne” på side 4.8.

- *Teksten udskrives med ekstra tomme linier mellem tekstlinierne.*

Der sendes to signaler for lineskift. Sæt det automatiske lineskift fra i standardindstillingsmode. Se “Ændring af standardindstillingerne” på side 4.8.

Linieafstanden er forkert. Juster indstillingen for linieafstand med brugerprogrammet.

- *Sidelængden passer ikke til papirlængden.*

Kontroller papirlængden, som er indstillet med brugerprogrammet, og juster, hvis det er nødvendigt.

Hvis man bruger endeløse papirbaner, skal papirlængden ændres i standardindstillingsmode. Se “Ændring af standardindstillingerne” på side 4.8.

- *Der er regelmæssige huller i udskriften.*

2,5cm (1") spring-over-perforation kan være indstillet. Sæt spring-over-perforation fra i standardindstillingsmode. Se "Ændring af standardindstillingerne" på side 4.8.

- *Lodrette udskrevne linier er ikke rettet ind.*

Sæt den grafisk udskrivningsretning på en-vejs for udskrivning i én retning i standardindstillingsmode. Se "Ændring af standardindstillingerne" på side 4.8.

Bemærk:

- Man kan bruge hex dump mode til at finde årsagen til kommunikationsproblemer mellem printeren og brugerprogrammerne. Se side 4.13.
- Hvis printeren stadig ikke udskriver rigtigt, så prøv selv-testen beskrevet i kapitel 2. Hvis selv-testen virker rigtigt, så er der ikke noget i vejen med printeren og problemet ligger sandsynligvis i computeren, programmet eller kablet. Hvis selv-testen ikke virker, så kontakt forhandleren eller en kvalificeret servicetekniker.

Papirhåndtering

Enkelte ark fremføres ikke rigtigt fra papirbakken.

- *Når traktoren (ekstraudstyr) er monteret, så drejer skrivevalsen ikke og papiret fremføres ikke.*

Kontroller, at papirudløseren står på nederste position for enkelte papirark.

- *Skrivevalsen drejer, men papiret indføres ikke og KLAR-lampen blinker.*

Papirbakken er løbet tør for papir. Læg papir i bakken.

- *Papiret indføres skævt eller sidder fast.*

Sluk for printeren og træk papiret ud. Fjern papirbakken og sørg for, at papiret er lagt rigtigt i papirbakken.

- *Siderne kommer ikke helt ud af printeren.*

Brug PAPIRFREMFØRINGS-knappen for at få siden ud.

Enkelte ark fremføres ikke rigtigt fra den manuelle papirindgang.

- *Papiret indføres skævt eller sidder fast.*

Sluk for printeren og træk papiret ud. Sæt et nyt ark lige ind i papirindgangen. Sørg for, at papiret er af den rigtige type. Se papirspecifikationer i Tillægget.

- *Papiret kan være for langt til højre.*

Flyt papiret lidt til venstre.

- *Papiret kommer ikke helt ud af printeren.*

Papiret kan være for langt. Brug papir, som ligger inden for de specificerede grænser. Se papirspecifikationer i Tillægget.

De endeløse baner fremføres ikke rigtigt.

- *Når man sender data eller trykker på PAPIRFREMFØRINGS-knappen, så fremfører traktoren ikke papiret.*

Kontroller at papirudløseren står på den løftede position til endeløse papirbaner.

Papiret er gået af traktoren. Sæt papiret rigtigt på traktoren igen.

- *Papiret indføres skævt eller sidder fast.*

Papirforsyningens position kan forhindre papiret i at blive indført lige. Sørg for, at papirforsyningen ikke er spærret af et kabel eller en anden genstand.

Sørg for, at papirforsyningen er placeret mindre end 1 meter fra printeren.

Kontroller, om hullerne i papirets sider er rettet ind med hinanden. Sørg også for, at tandhjulsenhederne er låst og deres dæksler er lukket.

Kontroller, om papirtykkelsesarmen er indstillet rigtigt for det anvendte papir. Se "Justering af papirtykkelsen" i kapitel 3.

Kontroller, om papirets størrelse og tykkelse ligger inden for de specificerede grænser, som er beskrevet i Tillægget.

- *Papiret kommer ikke rigtigt ud af printeren.*

Siden kan være for lang. Afriv den nye papirforsyning og få papiret ud af printeren. Brug kun papir, der ligger inden for den specificeret længde, som beskrevet i Tillægget.

- *Når man skifter mellem enkelte papirark og endeløse papirbaner, lyder bip-signalet flere gange og KLAR-lampen går ud.*

Man kan have forsøgt at ændre papirudløserens position, mens papiret var i printeren. Sæt papirudløseren på den tidligere position og få papiret ud (eller før papiret frem til papirparkeringsposition). Skift så papirudløserens position.

5 Tillæg

Printerspecifikationer

Udskrivning

Udskrivningsmetode: 24-nåls anslags punktmatrix

Udskrivningshastighed:

Kvalitet	Tegn/tomme	Tegn/sekund/linie
Kladdeskraft (draft)	10	167
	12	200
Skønskrift (LQ)	10	60
	12	72

Udskrivningsretning: To-vejs logik-søgende for tekst og grafik. (En-vejs for grafik kan vælges med standardindstillingerne eller den rigtige software-kommando.)

Linieafstand: 1/6", 1/8" eller programmerbare i 1/360" trin.

Papirfremføringshastighed: 91 m pr. 1/6" linie, 2,22 tommer/sekund med endeløse papirbaner.

Input-buffer: 11KB, når download-standardindstilling er sat FRA (OFF).
1,75KB, når download-standardindstilling er sat TIL (ON).

Printbare kolonner:

Tegnstørrelse	Max. udskrevne tegn
10 cpi (tegn pr. tomme)	80
10 cpi sammentrukket	137
12 cpi	96
12 cpi sammentrukket	160
15 cpi	120

Indbyggede fonte:

Font	10 cpi	12cpi	15cpi	Proportional
Epson Draft	O	O	O	
Epson Roman	O	O	O	O
Epson Sans Serif	O	O	O	O
Epson Courier	O	O	O	
Epson Prestige	O	O		
Epson Script	O	O		

Man kan også vælge andre font/pitch-kombinationer ved hjælp af ESC/P2 kommandoer. Se oplysningerne i oversigten over kommandoer senere i dette kapitel.

Skalerbare fonte:

Font	Min pt	Max pt	Trin
Epson Roman	8	32	2 pt
Epson Sans Serif	8	32	2 pt

Tegntabeller:

En kursiv og 16 grafiske tegntabeller for europæisk version.

En kursiv og 5 grafiske tegntabeller for ikke-europæisk version.

Tegnsæt:

14 internationale tegnsæt og et juridisk (legal) tegnsæt.

Papir

Enkelte ark (papirbakke)

Størrelse

US model: Brev (letter) (8,5" x 11")

Andre modeller: A4 (210 x 297 mm)

Tykkelse

0,065 til 0,14 mm

Vægt

64 til 90 g/m²

• Brug 90 g/m² papir under normale forhold.

Indgående papirforsyning

50 ark for 82 g/m²

60 ark for 64 g/m²

Papirstakkens samlede tykkelse bør være mindre end 5 mm.

Enkelte ark (manuel indføring):

Bredde	148 til 257 mm
Længde	92 til 364 mm
Tykkelse	0,065 til 0,14 mm
Vægt	52 til 90 g/m ²

Endeløse papirbaner:

Bredde	101 til 254 mm
Kopier	To ark (1 original samt 1 kopi)
Tykkelse	0,065 til 0,18 mm
Vægt	52 til 82 g/m ² for et ark 40 til 58 g/m ² pr. ark til formularer i flere eksemplarer

- Brug kun selvkopierende formularer med to eksemplarer og brug dem kun med traktoren (ekstraustyr).

Bemærk: Under normale forhold kan man bruge genbrugspapir. Hvis man bemærker stigninger i farvebåndsforbrug og papiret sidder fast, bør man bruge en bedre papirkvalitet.

Etiketter:

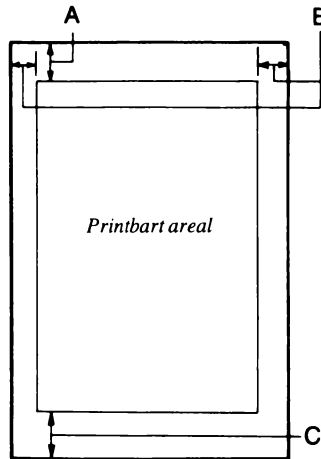
Størrelse	101 til 254 mm bredde for bagklædningspapir 63,5 x 23,8 mm minimum for en etiket
Tykkelse	0,07 til 0,09 mm for bagklædningspapir 0,16 til 0,19 mm i alt
Vægt	68 g/m ² • Brug kun etiketter i endeløse baner med traktoren (ekstraustyr). • Brug kun etiketter under normale temperatur- og fugtighedsforhold.

Konvolutter:

Størrelse nr. 6	166 x 92 mm
nr. 10	240 x 104 mm
Tykkelse	0,16 til 0,48 mm
Vægt	45 til 75 g/m ² • Brug kun konvolutter under normale temperatur- og fugtighedsforhold. • Læg altid konvolutterne i den manuelle papirindgang bagpå med den lange led forrest.

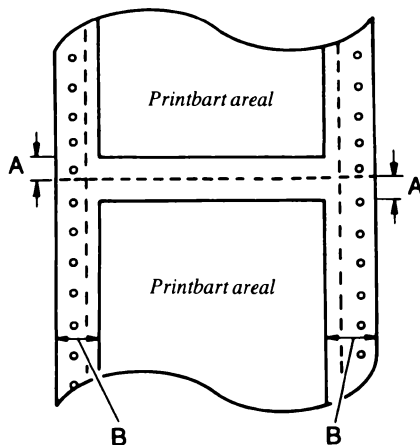
Printbart areal:

Enkelte papirark (papirbakke og manuel papirindgang) og konvolutter.



- A Den minimale topmargen er 0,5 mm.
- B Den minimale venstre margen er 3 mm.
Den minimale højre margen er:
 - 3,8 mm for papirbakke i A4 størrelse
 - 9,7 mm for papirbakke i brevstørrelse
 - 3 mm for manuel indføringDen maximale printbare bredde er dog 203 mm.
- C Den minimale bundmargen er 13,5 mm.

Endeløse papirbaner



- A Den minimale top- og bundmargen over og under perforationen er 9 mm.
- B Den minimale venstre og højre margen er 13 mm.
Den maximale printbare bredde er 203 mm.

Mekanisk

Papirfremføringsmetoder: Friktion (papirbakke og manuel indføring)
Traktor, der skubber papiret frem (ekstraudstyr)

Farvebånd: Sort farvebåndskassette S015032
Forventet levetid: 2 millioner tegn ved 48 punkter/tegn.

Gennemsnitstid mellem fejl (MTBF): 4000 brugertimer (10% arbejde)

Skrivehovedets levetid: 100 mio. anslag/tråd

Dimensioner og vægt:

Højde	130 mm
Bredde	375 mm
Dybde	252 mm
Vægt	4,5 kg

Elektrisk

120 V model:

Nominel spænding:	AC 120 V
Indgangsspændingsområde:	AC 103,5 til 132 V
Nominelt frekvensområde:	50 til 60 Hz
Indgangsfrekvensområde:	49,5 til 60,5 Hz
Nominel strøm:	1,1 A
Strømforbrug:	30 W (under selv-test på kladdeindstilling med 10 cpi)
Dielektrisk styrke:	AC 1kV o/m, 1 sekund (mellem AC netledning og stel)

220-230 V model:

Nominel spænding:	AC 220-230 V
Indgangsspændingsområde:	AC 198 til 244 V
Nominelt frekvensområde:	50 til 60 Hz
Indgangsfrekvensområde:	49,5 til 60,5 Hz
Nominel strøm:	0,6 A
Strømforbrug:	30 W (under selv-test på kladdeindstilling med 10 cpi)
Dielektrisk styrke:	AC 1,5 kV o/m, 1 sekund (mellem AC netledning og stel)

240 V model:

Nominel spænding:	AC 240 V
Indgangsspændingsområde:	AC 216 til 264 V
Nominelt frekvensområde:	50 til 60 Hz
Indgangsfrekvensområde:	49,5 til 60,5 Hz
Nominel strøm:	0,6 A
Strømforbrug:	30 W (under selv-test på kladdeindstilling med 10 cpi)
Dielektrisk styrke:	AC 1,5 kV o/m, 1 sekund (mellem AC netledning og stel)

Bemærk: Printerens spænding er anført på mærkatens bagpå printeren.

Omgivelser

Temperatur:

Under arbejde	5 til 35°C
Under opbevaring	-20 til 55°C

Relativ fugtighed (ingen kondens):

Under arbejde	30 til 80 %
Under opbevaring	5 til 85 %

Sikkerhedsgodkendelser

Sikkerhedsstandarder:

Amerikansk model:	UL1950 med D3, CSA22.2 #220
Europæisk model:	EN 60950 (TÜV), IEC 950 (SEMKO, DEMKO, NEMKO, SETI)

RFI-standarder:

Amerikansk model:	FCC klasse B
Europæisk model:	VDE0871, CISPR PUB.22

Interface-specifikationer

Printeren er udstyret med et 8-bit parallelt interface.

Specifikationer og nåletildelinger

Det indbyggede parallelle interface har følgende egenskaber:

<i>Dataformat:</i>	8-bit parallelt
<i>Synkronisering:</i>	Ved hjælp af $\overline{\text{STROBE}}$ signalet
<i>Kommunikation mellem printer og computer:</i>	Udføres ved hjælp af BUSY og $\overline{\text{ACKNLG}}$ signaler
<i>Signalniveau:</i>	TTL kompatibelt niveau
<i>Tilpasset indtag:</i>	36-bens 57-30360 Amphenol eller tilsvarende

Nedenstående tabel viser de enkelte bens formål i det parallelle interface og beskriver deres respektive interface-signaler.

Signal-ben	Retur-ben	Signal	Retning	Beskrivelse
1	19	$\overline{\text{STROBE}}$	IND	$\overline{\text{STROBE}}$ impuls til at læse data. Impulsbredden skal være over 0,5 mikrosekunder ved den modtagende terminal.
2	20	DATA 1	IND	Disse signaler repræsenterer information af hhv. 1. til 8. bit af parallelle data. Hvert signal er på HØJT niveau, når data er logisk 1, og på LAVT, når det er logisk 0.
3	21	DATA 2	IND	
4	22	DATA 3	IND	
5	23	DATA 4	IND	
6	24	DATA 5	IND	
7	25	DATA 6	IND	
8	26	DATA 7	IND	
9	27	DATA 8	IND	
10	28	$\overline{\text{ACKNLG}}$	UD	Ca. en impuls på 10 mikrosekunder. LAVT angiver, at data er blevet modtaget og at printeren er klar til at modtage flere data.
11	29	BUSY	UD	Et HØJT signal angiver, at printeren ikke kan modtage data. Signalet bliver HØJT i følgende tilfælde. 1) Under inddata (hver tegtid) 2) Under udskrivning 3) Under en fejltilstand
12	30	PE	UD	Et HØJT signal angiver, at printeren er løbet tør for papir eller befinder sig i en fejltilstand.
13	–	SLCT	UD	Trukket op til 5V gennem 1,0 K Ω modstand.
14	–	$\overline{\text{AUTO FEED XT}}$	IND	Når signalet er LAVT, fremføres papiret automatisk én linie efter udskrivning. (Signalniveauet kan fastsættes herpå ved at sætte automatisk linieskift til (ON) i standardindstillingsmode.)
15	–	NC	–	Bliver ikke brugt

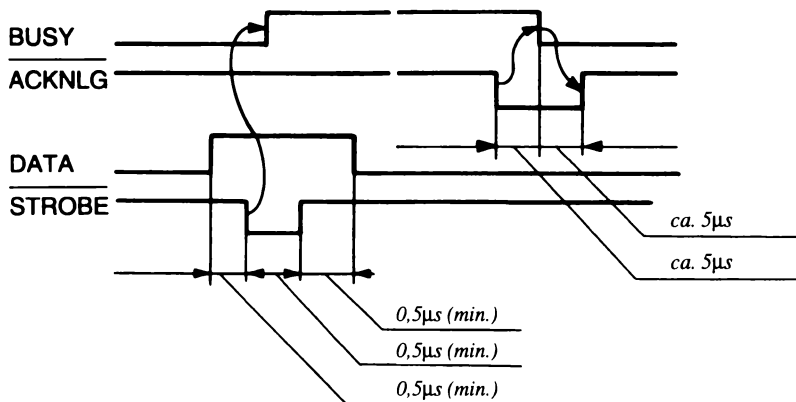
Signal-ben	Retur-ben	Signal	Retning	Beskrivelse
16	–	GND	–	Logisk jordniveau
17	–	CHASSIS GND	–	Printers stelforbindelse, som er isoleret fra den logiske jordforbindelse.
18	–	NC	–	Bliver ikke brugt
19-30	–	GND	–	Parsnoet retursignals stelniveau
31	16	$\overline{\text{INIT}}$	IND	Når dette niveau bliver LAVT, genindstilles printerens styreenhed til sin opstartstilstand og printerbufferen tømmes. Dette niveau er normalt HØJT; dens impulsbredde skal være over 50 mikrosekunder ved den modtagende terminal.
32	–	$\overline{\text{ERROR}}$	UD	Dette niveau bliver LAVT, når printeren: 1) er løbet tør for papir 2) befinder sig en fejltilstand.
33	–	GND	–	Samme som for ben 19-30
34	–	NC	–	Bliver ikke brugt
35	–	+5V	UD	Trukket op til 5V gennem 1,0 K Ω modstand.
36	–	NC	–	Bliver ikke brugt

Bemærk:

- Kolonnen med overskriften »retning« henviser til signalstrømmens retning som set fra printeren.
- ”Retur” angiver den parsnoede retur, som skal tilsluttes på signaljordniveau. Til interface-ledningen skal man sørge for at bruge et parsnoet kabel for hvert signal og at slutte forbindelsen på retursiden.
- Alle interface-tilstande er baseret på TTL niveauet. Både stignings- og faldtiden af hvert signal skal være mindre end 0,2 mikrosekunder.
- Dataoverførsel kan udføres ved at overholde $\overline{\text{ACKNLG}}$ eller BUSY signalet. Dataoverførsel til printeren kan udføres efter modtagelse af $\overline{\text{ACKNLG}}$ signalet eller når BUSY signalet er LAVT.

Interface-timing

Nedenstående figur viser timingen for det parallelle interface.



Initialisering

Printeren kan initialiseres (returneres til et fast sæt betingelser) på tre måder:

Hardware-initialisering	* Strømmen tilsluttes. * Printeren modtager et $\overline{\text{INIT}}$ signal fra det parallelle interface (ben 31 bliver LAVT).
Software-initialisering	* Programmet sender ESC @ (initialisering af printer) kommandoen.

Standardindstillinger

Nedenstående tabel viser standardindstillingerne, som træder i kraft, når printeren initialiseres.

Punkt	Standardindstilling
Start-på-side position	Nuværende papirposition eller standardindstilling.
Papirlængde	Enkelte ark: 65 linier for papir i A4 størrelse, 61 linier for papir i brevstørrelse, 22" for manuel indføring. Endeløse papirbaner: afhænger af kontrolpanelets standardindstillingsmode.
Venstre og højre margener	Stoppet
Linieafstand	1/6" linieafstand
Tegnstørrelse	10,5 punkt
Vandrette tabulatorpositioner	Hvert 8. tegn
Valg af fonte	Sidste font valgt på kontrolpanelet
Særlige udskriftseffekter	Stoppet (undtagen sammentrukket skrift)
Download-tegnset	Hardware-initialisering: stoppet Software-initialisering: kun fravalgt.

Desuden tømmer hardware-initialisering databufferen.

Oversigt over kommandoer

Brug af oversigten over kommandoer

Følgende afsnit angiver og beskriver alle kommandoerne efter emne. Hvis en kommando ikke har nogle parametre, omtales den blot. Hvis den har parametre, forklares disse. Parametrene er angivet med små og store bogstaver i kursiv skrift, som regel *n*. Nedenstående eksempler viser, hvorledes parametrene er angivet.

ESC @ er en kommando uden parametre.

ESC U 1/0 er en kommando, som bruger 1 til at sætte funktionen til og 0 til at sætte den fra.

ESC \$ *n1 n2* er en kommando med to parametre.

ESC D *nn* er en kommando med et variabelt antal parametre.

Generel brug

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC @	64	40	Initialisering af printer
ESC U 1/0	85	55	Sætter en-vejsindstilling til/fra
ESC EM <i>n</i>	25	19	Kontrol af papirindførsel/udgang Et ark bliver ført ud, når <i>n</i> = "R"

Papirindføring

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
CR	13	0D	Vognretur
FF	12	0C	Papirfremføring
LF	10	0A	Linieskift
ESC 0	48	30	Vælger 1/8" linieafstand
ESC 2	50	32	Vælger 1/6" linieafstand
ESC 3 <i>n</i>	51	33	Indstiller <i>n</i> /180" linieafstand
ESC + <i>n</i>	43	2B	Indstiller <i>n</i> /360" linieafstand

Papirformat

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC (c <i>nn</i>	40 99	28 63	Indstiller sideformat ESC (c 4 0 <i>m1 m2 n1 n2</i> $m = m1 + m2 \times 256$ <i>m</i> : Topmargen i definerede enheder $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Bundmargen i definerede enheder
ESC (C <i>nn</i>	40 67	28 43	Indstiller sidelængde i defineret enhed ESC (C 2 0 <i>n1 n2</i> $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Antal definerede enheder
ESC C <i>n</i>	67	43	Indstiller sidelængde i linier <i>n</i> : Antal linier
ESC C 0 <i>n</i>	67	43	Indstiller sidelængde i tommer <i>n</i> : Antal tommer
ESC N <i>n</i>	78	4E	Indstiller bundmargen for endeløse papirbaner <i>n</i> : Antal linier
ESC O	79	4F	Stopper top/bundmargen for endeløse papirbaner
ESC 1 <i>n</i>	108	6C	Indstiller venstre margen <i>n</i> : Venstre margenkolonne
ESC Q <i>n</i>	81	51	Indstiller højre margen <i>n</i> : Højre margenkolonne

Skrivehovedets position

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
	36	24	Indstiller absolut vandret skriveposition $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Angiver skriveposition fra venstre margen i definerede enheder Før man definerer enheden, er standarden 1/60" for denne kommando.

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC \ <i>n1 n2</i>	92	5C	Indstiller relativ vandret skriveposition $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Flytter nuværende skriveposition i definerede enheder Før man definerer enheden, er standarden 1/120" på kladdeindstilling og 1/180" på skønskriftsindstilling (LQ) for denne kommando.
ESC (<i>V nn</i>	40 86	28 56	Indstiller absolut lodret skriveposition ESC (<i>V 2 0 n1 n2</i> $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Angiver skriveposition fra topmargen i definerede enheder
ESC (<i>v nn</i>	40 118	28 76	Indstiller relativ lodret skriveposition ESC (<i>v 2 0 n1 n2</i> $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Flytter nuværende skriveposition i definerede enheder
ESC D <i>nn</i>	68	44	Indstiller vandrette tabulatorstop Op til 32 tabulatorstop indtastet i stigende rækkefølge Afsluttes med 0
HT	9	09	Vandret tabulering
ESC B <i>nn</i>	66	42	Indstiller lodrette tabulatorstop Op til 16 tabulatorstop; sidste <i>n</i> bør være 0
VT	11	0B	Lodret tabulering
ESC l <i>n</i>	74	4A	Fremfører papir $n/180''$

Valg af fonte

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC k <i>n</i>	107	6B	Vælger skrifttype $n =$ 0: Roman 3: Prestige 1: Sans Serif 4: Script 2: Courier

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC X <i>nn</i>	88	58	Vælger font efter pitch og punkt ESC X <i>m n1 n2</i> <i>m</i> : Indstiller pitch på 360/ <i>m</i> cpi <i>m</i> = 0 : Ingen ændring i pitch <i>m</i> = 1 : Vælger proportional <i>m</i> = 0,1,18,21,24,30,36,42,48,60 eller 72 <i>n</i> = <i>n1</i> + <i>n2</i> x 256 <i>n</i> : Indstiller punktstørrelse i 0,5 punkter Totale punkter = (<i>n1</i> + <i>n2</i> x 256) x 0,5 <i>n</i> = 0 : Ingen ændring i punktstørrelse <i>n</i> = 0,16,21,24,28,32,36,40,44,48,52,56, 60 eller 64 (for Roman og Sans Serif) <i>n</i> = 0,21,42 (for andre skrifttyper) • ESC X stoppes med ESC P, M,g,p,! eller @
ESC P	80	50	Vælger 10,5 punkt, 10 cpi
ESC M	77	4D	Vælger 10,5 punkt, 12 cpi
ESC g	103	67	Vælger 10,5 punkt, 15 cpi
ESC p 1/0	112	70	Sætter proportionale tegn til/fra
ESC x <i>n</i>	120	78	Vælger skønskrift (LQ) eller kladde (draft) <i>n</i> = 0:Kladde 1:Skønskrift
ESC 4	52	34	Vælger kursiv font
ESC 5	53	35	Stopper kursiv font
ESC E	69	45	Vælger fed font
ESC F	70	46	Stopper fed font
ESC ! <i>n</i>	33	21	Hovedvalg Værdierne af <i>n</i> findes ved at sammenlægge tallene af fontens egenskaber og udvidelser, man ønsker at kombinere, fra nedenstående liste: <i>n</i> = 0:10 cpi 16:Dobbelt-anslag 1:12 cpi 31:Dobbelt-bredde 2:Proportional 64:Kursiv 4:Sammentrukket 128:Understreget 8:Fed

Fontudvidelser

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
SI	15	0F	Vælger sammentrukket udskrift
DC2	18	12	Stopper sammentrukket udskrift
SO	14	0E	Vælger udskrift med dobbelt-bredde (på én linie)
ESC W 1/0	87	57	Sætter udskrift med dobbelt-bredde til/fra
DC4	20	14	Stopper udskrift med dobbelt-bredde (på én linie)
ESC w 1/0	119	77	Sætter udskrift med dobbelt-højde til/fra
ESC G	71	47	Vælger udskrift med dobbelt-anslag
ESC H	72	48	Stopper udskrift med dobbelt-anslag
ESC S 0	83	53	Vælger hævet udskrift
ESC S 1	83	53	Vælger sænket udskrift
ESC T	84	54	Stopper hævet/sænket udskrift
ESC (- <i>nn</i>	40 45	28 2D	Vælger gennem/over/understregning ESC (- 3 0 1 <i>n1</i> <i>n2</i> <i>n1</i> = 1: Understregning 2: Gennemstregning 3: Overstregning <i>n2</i> = 0: Stopper overstregning valgt med <i>n1</i> 1: Enkelt sammenhængende linie 2: Dobbelt sammenhængende linie 3: Enkelt punkteret linie 4: Dobbelt punkteret linie
ESC - 1/0	45	2D	Sætter understregning til/fra
ESC q <i>n</i>	113	71	Vælger skriftstil <i>n</i> = 0: Normal skrift 1: Konturskrift 2: Skyggeskrift 3: Konturskrift med skygge

Spatiering

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC SP <i>n</i>	32	20	Indstiller afstanden mellem tegn <i>n</i> = Antal enheder af afstand sammenlagt med afstanden mellem tegn Enheder er 1/120" (kladde) og 1/180" (skønskrift og proportional)
ESC (U <i>nn</i>	40 85	28 55	Definerer enhed ESC (U 1 0 <i>n</i> Definerer placeringsenhed som <i>n</i> /3600" <i>n</i> = 10, 20, 30, 40, 50 eller 60 <i>n</i> = 10: standard
ESC c <i>n1 n2</i>	99	63	Indstiller vandret bevægelsesindeks (HMI) Vælger pitch i <i>n</i> /360" enheder Totale enheder = <i>n1</i> + <i>n2</i> x 256

Tegnstyring

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC (t <i>nn</i>	40 116	28 74	Tildeler tegntabel ESC (t 3 0 <i>d1 d2 d3</i> Tildeler tegntabelsæt med <i>d2</i> og <i>d3</i> til tabel <i>d1</i> <i>d1</i> = 0, 1, 2, 3, 48, 49, 50 eller 51 <i>d2 d3</i> Tegntabel 0 0 Kursiv 1 0 PC 437 (USA) 3 0 PC 850 (flersproglig) 4 0 PC 851 (græsk)* 5 0 PC 853 (tyrkisk)* 6 0 PC 855 (kyrillisk)* 7 0 PC 860 (portugisisk) 8 0 PC 863 (canadisk-fransk) 9 0 PC 865 (Norge) 10 0 PC 852 (Østeuropa)* 11 0 PC 857 (tyrkisk)* 13 0 PC 864 (arabisk)* 14 0 PC 866 (russisk)* 15 0 PC 869 (græsk)* 16 0 USSR GOST (russisk)* 1 16 PC 437 græsk (græsk)* * kan fås til europæisk version

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC t n	116	74	Vælger tegntabel Vælger tegntabel n, der er tildelt med ESC (t n = 0, 1, 2, 3, 48, 49, 50 eller 51 Når n = 2, vil download-tegn med decimalværdier mellem 0 og 127 blive omsat til 128-255 (medmindre man bruger en tegntabel, der er blevet knyttet til 2 med ESC (+ kommandoen)
ESC R n	82	52	Vælger internationalt tegnsæt

n	Land	ASCII kode (hex)											
		23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
0	U.S.A.	#	\$	@	[	\	]	^	'	{		}	~
1	Frankrig	#	\$	à	•	ç	§	^	'	é	ù	è	..
2	Tyskland	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	'	ä	ö	ü	ß
3	Det Forenede Kongerige	£	\$	@	[	\	]	^	'	{		}	~
4	Danmark I	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	'	æ	ø	å	~
5	Sverige	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
6	Italien	#	\$	@	•	\	é	^	ù	à	ò	è	ì
7	Spanien I	¤	\$	@	;	Ñ	¿	^	'	„	ñ	}	~
8	Japan	#	\$	@	[	¥	]	^	'	{		}	~
9	Norge	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
10	Danmark II	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
11	Spanien II	#	\$	á	;	Ñ	¿	é	'	í	ñ	ó	ú
12	Latinamerika	#	\$	á	;	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú
13	Korea	#	\$	@	[	₩	]	^	'	{		}	~
64	Juridisk (legal)	#	\$	§	•	'	„	¶	'	©	®	†	™

ESC & nn	38	26	Definerer brugerdefinerede tegn ESC & 0 n1 n2 d0 d1 d2 data n1 = Første tegns værdi n2 = Sidste tegns værdi d0 = Afstand på venstre side af tegnet d1 = Tegnets bredde d2 = Afstand på højre side af tegnet data: der skal bruges 3 byte til hver kolonne; sænket og hævet tegn skal kun bruge 2 byte pr. kolonne
----------	----	----	--

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC : 0 <i>n</i> 0	58	3A	Kopierer ROM til RAM $n = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6$ eller 9 n : Skrifttype (se oversigten under ESC k kommandoen)
ESC % <i>n</i>	37	25	Vælger brugerdefineret sæt $n = 0$: Normalt sæt 1: Brugerdefineret sæt
ESC 6	54	36	Gør det muligt at udskrive øvre kontrolkoder. Med denne kommando kan man udskrive koderne mellem 128-159 (hvis den nuværende tabel har tegn på disse pladser).
ESC 7	55	37	Muliggør øvre kontrolkoder Stopper ESC 6
ESC (^ <i>nn</i>	40 94	28 5E	Udskriver data som tegn ESC (^ <i>n1 n2</i> data $n = n1 + n2 \times 256$ n : Datamængde data: Følgende n byte med data udskrevet som tegn

Bit-billede

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC * <i>nn</i>	42	2A	Vælger bit-billede ESC * <i>m n1 n2</i> data $n = n1 + n2 \times 256$ n : Totale antal kolonner Totale data = $(n1 + n2 \times 256) \times t$ t = Antal databyte pr. kolonne

m	Vandret tæthed (dpi)	Lodret tæthed (dpi)	Nåle	Udskrivning af tilstødende punkter	t
0	60	60	8	Ja	1
1	120	60	8	Ja	1
2	120	60	8	Nej	1
3	240	60	8	Nej	1
4	80	60	8	Ja	1
6	90	60	8	Ja	1
32	60	180	24	Ja	3
33	120	180	24	Ja	3
38	90	180	24	Ja	3
39	180	180	24	Ja	3
40	360	180	24	Nej	3

Grafik

ASCII	Dec.	Hex.	Beskrivelse
ESC (G nn	40 71	28 47	Vælger grafikmode ESC (G 1 0 n $n = 1$ eller 49 • Grafikmode stoppes med ESC @
ESC . nn	46	2E	Udskriver rastergrafik ESC . $c \ v \ h \ m \ n1 \ n2$ data $c =$ 0: Fuld grafikmode 1: Sammentrukket mode $v =$ 10, 20: Punkttæthed pr. lodret tomme 3600/ v DPI $h =$ 10, 20: Punkttæthed pr. vandret tomme 3600/ h DPI m : Antal lodrette punkter $1 \leq m \leq 24$ n : Antal vandrette punkter Totale antal punkter = $n1 + n2 \times 256$ • Følgende kombination er ikke mulig: $v = 10$ og $h = 20$

Tegntabeller

Disse tegntabeller kan vælges enten med standardindstillingsmode eller ved at bruge en software-kommando. Alle tabellerne er ens for hexkoderne fra 00 til 7E. Derfor er kun den første tabel vist med alle tegn. Resten af tabellerne er kun vist med tegnene for hexkoderne fra 80 til FF.

For alle tegntabeller med undtagelse af den kursive tegntabel kan man med ESC 6 og ESC 7 software-kommandoer vælge, om hexkoderne fra 80 til 9F er tegn (ESC 6) eller kontrolkoder (ESC 7).

Tabellerne med * efter tabelnavnet kan kun fås i den europæiske version.

PC 437 (USA, standard Europa)

CODE	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	'	p	Ç	É	Á		L	À	α	≡
1		!	1	A	Q	a	q	ù	æ	í			±	ß	Γ	≥
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó		⌂	⌂	π	≤
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú		⌂	⌂	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ		⌂	⌂	Σ	∫
5			§	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ		⌂	⌂	σ	∫
6			&	6	F	V	f	v	å	û	ä		⌂	⌂	μ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	ó		⌂	⌂	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	ï		⌂	⌂	θ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	Ö	ö		⌂	⌂	Φ	•
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ü		⌂	⌂	Ω	˙
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	ç	½		⌂	⌂	δ	√
C	FF		,	<	L	\	l	}	î	£	¼		⌂	⌂	∞	²
D	CR		-	=	M	]	m	}	ï	¥	½		⌂	⌂	φ	²
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ä	℞	¾		⌂	⌂	€	■
F	SI		/	?	O	_	o		Å	f	¾		⌂	⌂	η	

PC 850 (flersproglig)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	Á	•	Ł	Đ	Ó	—
1	Ü	Æ	Í	•	Ł	Đ	Ö	±
2	É	Æ	Ó	•	Ł	Đ	Ö	±
3	Â	Ô	Ú	•	Ł	Đ	Ö	±
4	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
5	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
6	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
7	Ç	È	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
8	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
9	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
A	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
B	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
C	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
D	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
E	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
F	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±

PC 860 (portugisisk)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	Á	•	Ł	Đ	Ó	—
1	Ü	Æ	Í	•	Ł	Đ	Ö	±
2	É	Æ	Ó	•	Ł	Đ	Ö	±
3	Â	Ô	Ú	•	Ł	Đ	Ö	±
4	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
5	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
6	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
7	Ç	È	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
8	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
9	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
A	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
B	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
C	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
D	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
E	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
F	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±

PC 863 (canadisk-fransk)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	Á	•	Ł	Đ	Ó	—
1	Ü	Æ	Í	•	Ł	Đ	Ö	±
2	É	Æ	Ó	•	Ł	Đ	Ö	±
3	Â	Ô	Ú	•	Ł	Đ	Ö	±
4	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
5	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
6	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
7	Ç	È	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
8	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
9	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
A	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
B	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
C	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
D	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
E	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
F	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±

PC 865 (nordisk)

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	Á	•	Ł	Đ	Ó	—
1	Ü	Æ	Í	•	Ł	Đ	Ö	±
2	É	Æ	Ó	•	Ł	Đ	Ö	±
3	Â	Ô	Ú	•	Ł	Đ	Ö	±
4	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
5	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
6	À	Ò	Ń	•	Ł	Đ	Ö	±
7	Ç	È	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
8	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
9	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
A	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
B	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
C	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
D	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
E	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±
F	È	Û	Û	•	Ł	Đ	Ö	±

PC 437 græsk (græsk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	A	P	ι		Λ	Δ	ω	Ω
1	B	Σ	κ		Τ	Α	ά	±
2	Γ	Τ	λ		Τ	Ε	έ	≥
3	Δ	Υ	μ		Τ	Ι	ή	≤
4	E	Φ	ν		Τ	Ι	ι	∫
5	Z	H	Ξ		Τ	Ρ	ό	÷
6	H	Ψ	ο		Τ	Ρ	ύ	≈
7	Θ	Ω	π		Τ	Ρ	ü	•
8	I	α	ρ		Τ	Ρ	ώ	£
9	K	β	σ		Τ	Ρ	Α	¥
A	Λ	γ	τ		Τ	Ρ	Ε	√
B	M	δ	υ		Τ	Ρ	Η	²
C	N	ε	φ		Τ	Ρ	Ι	²
D	Ξ	ζ	ψ		Τ	Ρ	Ο	
E	O	η	χ		Τ	Ρ	Υ	
F	Π	θ	ψ		Τ	Ρ	Υ	

PC 851 (græsk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	Γ	Υ		Λ	Τ	Ζ	-
1	Ü		Τ		Τ	Υ	η	±
2	É	Θ	Ο		Τ	Φ	θ	υ
3	À	δ	ύ		Τ	Χ	ι	φ
4	Ä	γ	Α		Τ	Ψ	κ	χ
5	Å	υ	Β		Τ	Ω	λ	ξ
6	À	υ	Γ		Τ	Π	μ	ψ
7	Ç	υ	Δ		Τ	Ρ	ν	.
8	È	υ	Ε		Τ	Ρ	ξ	...
9	È	υ	Ζ		Τ	Ρ	ο	π
A	È	υ	Η		Τ	Ρ	ε	ρ
B	È	υ	Θ		Τ	Ρ	σ	τ
C	È	υ	Ι		Τ	Ρ	ς	
D	È	υ	Κ		Τ	Ρ	ω	ύ
E	È	υ	Λ		Τ	Ρ	ώ	
F	È	υ	Μ		Τ	Ρ		

PC 852 (Østeuropa)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	Á		Λ	Δ	Ó	-
1	Ü	Í	Í		Τ	Δ	Ó	~
2	É	Í	Ó		Τ	Δ	Ö	˘
3	À	ô	ú		Τ	Δ	Ñ	˘
4	Ä	ö	À		Τ	Δ	ñ	˘
5	Ü	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
6	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
7	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
8	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
9	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
A	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
B	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
C	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
D	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
E	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘
F	Ç	Í	À		Τ	Δ	ñ	˘

PC 853 (tyrkisk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	É	Á		Λ		Ó	-
1	Ü	Ç	Í		Τ		Ó	˘
2	É	Ç	Ó		Τ	É	Ö	˘
3	À	ô	ú		Τ	É	Ö	˘
4	Ä	ö	À		Τ	É	Ö	˘
5	Ü	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
6	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
7	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
8	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
9	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
A	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
B	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
C	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
D	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
E	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘
F	Ç	Ç	À		Τ	É	Ö	˘

PC 855 (kyrillisk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ъ	Ь	а		Л	л	я	-
1	Ѣ	Ѥ	А		Л	л	р	ы
2	Ѧ	Ѩ	Б		М	м	р	ы
3	Ѭ	Ѯ	В		М	м	с	э
4	Ѱ	Ѳ	Ц		Н	н	с	э
5	Ѵ	Ѷ	Ц	х	Н	н	т	ш
6	Ѹ	Ѻ	Д	и	О	о	т	ш
7	Є	К	Д	и	О	о	у	э
8	ѕ	Ѹ	Е	И	Ј	у	э	ѡ
9	ѕ	Ѹ	Е	И	Ј	у	э	ѡ
A	і	и	Ф		П	п	ѡ	ѡ
B	і	и	Ф		П	п	ѡ	ѡ
C	і	и	Ф		П	п	ѡ	ѡ
D	і	и	Ф		П	п	ѡ	ѡ
E	і	и	Ф		П	п	ѡ	ѡ
F	і	и	Ф		П	п	ѡ	ѡ

PC 857 (tyrkisk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	Ç	Ş	â		Ç	Ş	â	-
1	Ü	Ğ	î		Ç	Ş	â	±
2	É	Ğ	ô		Ç	Ş	â	±
3	â	ô	û		Ç	Ş	â	±
4	â	ô	û		Ç	Ş	â	±
5	â	ô	û		Ç	Ş	â	±
6	â	ô	û		Ç	Ş	â	±
7	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
8	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
9	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
A	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
B	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
C	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
D	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
E	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±
F	ç	ğ	î		Ç	Ş	â	±

PC 864 (arabisk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
1	٨	٩	٠	١	٢	٣	٤	٥
2	٦	٧	٨	٩	٠	١	٢	٣
3	٤	٥	٦	٧	٨	٩	٠	١
4	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
5	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
6	٨	٩	٠	١	٢	٣	٤	٥
7	٦	٧	٨	٩	٠	١	٢	٣
8	٤	٥	٦	٧	٨	٩	٠	١
9	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
A	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
B	٨	٩	٠	١	٢	٣	٤	٥
C	٦	٧	٨	٩	٠	١	٢	٣
D	٤	٥	٦	٧	٨	٩	٠	١
E	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
F	٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧

PC 866 (russisk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	А	Р	а		Л	л	р	ё
1	Б	С	б		Л	л	с	ё
2	В	Т	в		Л	л	т	ё
3	Г	У	г		Л	л	у	ё
4	Д	Ф	д		Л	л	ф	ё
5	Е	Х	е		Л	л	х	ё
6	Ж	Ц	ж		Л	л	ц	ё
7	З	Ш	з		Л	л	ш	ё
8	И	Щ	и		Л	л	щ	ё
9	Й	Ъ	й		Л	л	ъ	ё
A	К	Ы	к		Л	л	ы	ё
B	Л	Ь	л		Л	л	ь	ё
C	М	Э	м		Л	л	э	ё
D	Н	О	н		Л	л	о	ё
E	О	П	о		Л	л	п	ё
F	П	Я	п		Л	л	я	ё

PC 869 (græsk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0		ı	ÿ	•	ı	ı	ı	ı
1		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
2		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
3		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
4		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
5		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
6	A	ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
7		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
8		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
9		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
A		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
B		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
C		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
D		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
E		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı
F		ı	ı	•	ı	ı	ı	ı

USSR GOST (russisk)*

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
1	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
2	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
3	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
4	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
5	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
6	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
7	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
8	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
9	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
A	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
B	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
C	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
D	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
E	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı
F	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı	ı

Kursiv

CODE	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	⊙	P	[	p
1			!	1	A	Q	a	q
2		DC2	"	2	B	R	b	r
3			#	3	C	S	c	s
4		DC4	\$	4	D	T	d	t
5			%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v
7			'	7	G	W	g	w
8			(	8	H	X	h	x
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	\
C	FF		,	<	L	#	l	]
D	CR		-	=	M	\$	m	^
E	SO		.	>	N	⊙	n	'
F	SI		/	?	O	_	o	

I den kursive tegntabel er der intet tegn for hex kode 15.

Ekstra tegn med ESC (^)

Hvis man først bruger ESC (^ kommandoen, kan man udskrive følgende ekstra tegn:

CODE	0	1	7
0		►	
1	⊖	◄	
2	⊗	↑	
3	♥	!!	
4	♦	☖	
5	♣		
6	♠	—	
7	•	±	
8	■	↑	
9	○	↓	
A	◻	→	
B	♂	←	
C	♀	└	
D	♪	⊕	
E	♂	▲	
F	⊛	▼	△

Følgende tegn er kun til rådighed med PC 864 (arabisk).

CODE	0	1	7
0		►	
1	⊖	◄	
2	♪	↑	
3	♂	!!	
4	⊛	☖	
5	—		
6	└	—	
7	└	±	
8	└	↑	
9	└	↓	
A	└	→	
B	└	←	
C	└	└	
D	└	⊕	
E	└	▲	
F	└	▼	△

6 Ordbog

Følgende definitioner gælder specielt for printere.
Hvis et ord er skrevet med kursiv skrift, se yderligere
oplysninger under det emne.

ASCII

American Standard Code for Information Interchange (amerikansk standardkode for informationsudveksling). Det er den normale måde at give tegn og symboler en bestemt talværdi.

afrivning

En papirfremføringsfunktion, som automatisk fremfører perforeringen på endeløse papirbaner til afrivningsposition og så fører papiret baglæns til indføringsposition.

afrivningsposition

Den position, som printerens fører papiret til ved slutningen af udskrivningsopgaven. Man kan ændre positionen i standardindstillingsmode, så papirets perforering er ud for printerens afrivningskant eller går ca. 8 cm ud over kanten.

bit

Et binært ciffer (0 eller 1), som er den mindste informationenhed, der bruges af en printer eller computer.

brugerdefinerede tegn

Tegn, som brugeren definerer og opbevarer i printerens. Kaldes også downloadede tegn (dvs. download betyder, at man overfører information fra computeren til printerens).

brugerprogram

Et program, som anvendes for at udføre en bestemt opgave, f.eks. tekstbehandling eller økonomisk planlægning.

buffer

Den del af printerens hukommelse, som bruges til at gemme data, inden de udskrives.

byte

Informationsenhed bestående af 8 bit.

cpi

Se tegn pr. tomme.

endeløse papirbaner

Papir, hvor der er huller til traktorfremføring i hver side med en perforering, der markerer de enkelte sider. Papiret leveres i en sammenfoldet stak. Kaldes også lepreloller.

en-vejs udskrivning

Udskrivning, hvor skrivehovedet kun skriver tegn, når det bevæger sig i én retning på printeren. Denne udskrivningsform er nyttig for udskrivning af grafik, fordi den muliggør mere præcis lodret placering af tegn end to-vejs udskrivning.

ESC/P

Forkortelse for Epson Standard Code for printers (Epsons standardkoder for printere). Dette system med kommandoer giver software-kontrol over printeren fra computeren. Det er standard for alle Epson printere og understøttes af de fleste brugerprogrammer for personlige computere.

ESC/P 2

Et udvidet sæt af printerkommandoer, som er udviklet af Epson. Kommandoer på dette sprog giver laserlignende funktioner, f.eks. skalerbare fonte og forbedret grafikudskrivning.

font

En font er en bestemt udgave af en skrifttype, som er blevet givet et navn.

hævet skrift (superscript)

Udskrift, hvor hvert tegn er skrevet med ca. to-tredjedele af den normale højde ved den øverste del af tegnet.

hex dump

En problemløsningsfunktion, som hjælper avancerede brugere med at finde årsagen til kommunikationsproblemer mellem printeren og computeren. Når printeren er i hex dump mode, udskriver den hver kode den modtager i hexadecimal notation og ASCII tegn. Kaldes også datadump.

initialisering

Returnerer printeren til dens standardindstillinger (et fast sæt startindstillinger).

interface (grænseflade)

Forbindelsen mellem computeren og printeren. Med et parallelt interface sendes data et tegn eller en kode ad gangen og med et serielt interface sendes data en bit ad gangen.

kladdeskrift (draft)

En af to udskriftskvaliteter, som fås med printeren. Kladdeskrift bruger et minimalt antal punkter pr. tegn for hurtig udskrift. Se også *Skønskrift (LQ)*.

kontrolkode

Særlige koder, som anvendes til at styre printerfunktioner (f.eks. vognretur eller linieskift) i stedet for at udskrive tegn.

kursiv (italic)

En udskriftsstil, hvor tegnene hælder mod højre. *Denne sætning er i kursiv stil.*

linieskift

En kontrolkode, som fortæller printeren, at den skal begynde på en ny linie.

nulstil (reset)

En printer returneres til sine standardindstillinger enten ved at sende en kommando, et `INIT` signal eller ved at slukke for printeren og så tænde for den igen.

papirfremføring (form feed)

En kontrolkode og knap på kontrolpanelet, som fører papiret frem til næste topmarginposition.

papirparkeringsposition

Positionen, hvor papiret er bakket væk fra papirbanen, men stadig sidder fast på traktoren (ekstraudstyr).

parallelt interface

Se *interface*.

printbart areal

Arealet af en side, hvorpå printeren kan udskrive. Det er mindre end sidens fysiske størrelse på grund af margenerne.

proportional skrift

Udskrift, hvor tegnenes bredde varierer fra tegn til tegn. Det store bogstav W får for eksempel mere plads i bredden end et lille i. Resultatet er en udskrift, som mere ligner bogtryk end en maskinskrift.

punktmatrix (dot matrix)

Udskrivningsmetode, hvor hvert bogstav eller symbol dannes af et mønster (matrix) af et antal tætplacerede punkter.

RAM

Random Access Memory. Den del af printerens hukommelse, der bruges som buffer og til opbevaring af brugerdefinerede tegn. Alle data, der opbevares i RAM, går tabt, når der slukkes for printeren.

sænket skrift (subscript)

Udskrift, hvor hvert tegn er skrevet med ca. to-tredjedele af den normale højde ved den nederste del af tegnet.

sammentrukket skrift

Udskrift, hvor hvert tegn er ca. 60% af et normalt standardtegnets bredde. Denne form for udskrift er særdeles anvendelig, når man skal få brede tabeller eller regneark til at passe på en side.

selv-test

En metode til at kontrollere printerens funktion. Når man udfører selv-testen, udskriver printeren de tegn, som er opbevaret i dens ROM.

skønskrift (LQ)

LQ er en forkortelse for letter quality på engelsk. Det er en af udskriftskvaliteterne, som findes på printeren. Skønskrift eller korrespondanceskrift gør dokumentet lettere at læse og får det til at se bedre ud med en langsommere udskrivningshastighed. Se også *Kladdekrift*.

standardværdi

En værdi eller indstilling, som træder i kraft, når udstyret tændes, nulstilles eller initialiseres.

start-på-side (top-of-form)

Positionen på papiret, som printeren anerkender som den første linie, der skal udskrives. Dette er standardpositionen for topmargenen.

tegn pr. tomme (cpi)

Er det antal tegn pr. tomme (2,4 cm), som bliver udskrevet. CPI er den normale enhed, der bruges ved tegn-pitch. Printerens standardindstilling er 10 cpi.

tegn tabel

En samling bogstaver, tal og symboler, der giver de tegn, som bliver brugt på et bestemt sprog.

to-vejs udskrivning

Udskrift, hvor skrivehovedet skriver tegn i begge retninger. Dette gør udskrivningshastigheden hurtigere.

traktor

En aftagelig anordning, som automatisk skubber endeløse papirbaner ind i printeren fra indføringssiden.

udskrift med dobbelt-bredde

Udskrift, hvor hvert tegn er dobbelt så bredt som normalt.

udskrift med dobbelt-højde

Udskrift, hvor hvert tegn er dobbelt så højt som normalt.

Indeks

Beskrivelser over kommandoer er ikke taget med i dette indeks.

A

Afrivning, 3.11-12, 4.7, 4.12

justering, 3.11-12

position, 4.7, 4.12

Arm

papirtykkelse, 3.16

papirudløser, 3.6, 3.7, 3.12, 3.13, 3.14

Automatisk linieskift, 4.7, 4.13, 4.19

B

Bakke, papir, 2.4, 2.11-12

Beskyttende materialer

fjernelse, 2.4

påsætning, 4.15

Brugerprogram, 2.16

Buffer, 5.3

D

Datadump, se Hex dump

Demonstration, 4.5, 4.7, 4.13

Download, 4.7, 4.12, 5.3

E

Endeløse papirbaner, 3.6-15, 5.5, 5.7

påsætning, 3.8-10

start-på-side, 3.11, 4.7, 4.12

Enkelte papirark, gode råd, viii, 3.3-4

se også isætning af papir

En-vejs udskrivning, 4.7, 4.12, 5.3

ESC/P 2, 1, 4.6, 5.14-22

Etiketter, 3.18, 5.5

F

Farvebåndskassette

isætning, 2.6-8

specifikationer, 5.7

udskiftning, 4.14-15

Flere eksemplarer, formularer, 3.16, 3.17, 5.5

Fonte, 4.3

Epson Courier, 4.6, 5.4

Epson Prestige, 4.6, 5.4

Epson Roman, 4.6, 5.4

Epson Sans Serif, 4.6, 5.4

kladdeskrift, 4.6, 5.3, 6.5

knap, 4.3, 4.4, 4.6

lamper, 4.3, 4.6

sammentrukket kladdeskrift, 4.6

valg af fonte, 4.6

Formularer i flere eksemplarer, 3.17, 5.5

G

Grafisk udskrivningsretning, 4.7, 4.12, 5.3

Gratis telefonnummer for amerikanske brugere, v

H

Hex dump, 4.5, 4.7, 4.13

Hjul, 3.3, 3.10

Hjælp, hvor amerikanske brugere kan få, v

Hvor amerikanske brugere kan få hjælp, v

I

Initialisering, 5.12

Input-buffer, 5.3

Interface

specifikationer, 5.3-13

tilslutning, 2.14-15

K

Kabel

parallelt interface, 2.14-15

Kabelklemme, 2.3, 2.14

Kladdeskrift, 4.6, 5.3, 5.4, 6.5

KLAR-lampe, 4.3

Klemme, kabel, 2.3, 2.14

Knapper, 4.3, 4.4

Kontrolpanel, 4.3-5

Konvolutter, 3.17, 5.5

isætning, 3.17

specifikationer, 5.5

L

LQ udskrift, se Skønskrift

M

Manuel isætning, 2.4-5

N

NO (NEJ) knap, 4.3, 4.4, 4.8

O

Omskiftning mellem endeløse
papirbaner og enkelte papirark, 3.14-15

P

Papir

endeløse papirbaner, 5.5

enkelte ark, 5.4, 5.5

Papirbakke, 2.4, 2.11-12

PAPIRFREMFØRINGS-knap, 4.3, 4.4

Papirparkeringsposition, 3.11, 3.12, 3.14,
4.4

Papirstøtte, 2.11, 3.4, 3.13

Papirtykkelse, justering af, 3.16

Papirudløser, 3.6, 3.7, 3.12, 3.13, 3.14

Parallelt interface, 2.14-15, 5.9-12

Printbart areal, 5.6-7

Printerstativ, 2.6

Problemløsning, 4.16-22

Påsætning

endeløse papirbaner, 3.8-10

enkelte papirark, 2.11-12

etiketter, 3.18

konvolutter, 3.17

manual, 3.4-5

R

Rengøring af printeren, 4.14

S

Selv-test, 2.11-13, 4.5

Selv-testning af printeren, 2.11-13

Sidelængde

endeløse papirbaner, 4.7, 4.12, 5.7

enkelte ark, 5.4

manual isætning, 5.5

Sikkerhedsgodkendelser, 5.9

Sikkerhedsinformation for britiske brugere, vii

Sikkerhedsinstruktioner, iv-v

Skalerbare fonte, 4.6, 5.17

Skrifttyper, 4.6, 5.4

Skønskrift 4.6, 5.3, 5.4, 6.6

Specielt papir, 3.16-18

Specifikationer, 5.3-13

Spring-over-perforation, 4.7, 4.12

Spænding, 2.3, 5.8

strømforsyning, 5.8

Standard

indstillinger, 4.7-13, 5.13

indstillingsmode, 4.7-13

Start-på-side position, 3.11, 4.7, 4.12

Stativ, printer, 2.6

Støtte, papir, 2.11, 3.4, 3.13

Støtte, udskrift, 2.9

T

Tegn

fonte, 4.3, 4.6, 5.4

tabeller, 4.7, 4.11, 5.4, 5.23-28

Tilslutning af printeren til computeren, 2.14-15

Tilslutning af printeren, 2.10

To-vejs udskrivning, 4.7, 4.12, 5.3

Traktor (ekstraudstyr), 3.6-15

montering, 3.6

påsætning af endeløse papirbaner, 3.8-10

Transport af printeren, 4.15

U

Udpakning af printeren, 2.3-4

Udskriftsstøtte, 2.9

Udskrivningsretning, 4.7, 4.12, 5.3

V

Vedligeholdelse, 4.14-15

Vægt, 2.6, 5.7

Y

YES (JA) knap, 4.3, 4.4, 4.8

EPSON OVERSØISKE FORHANDLERE

EPSON AMERICA, INC.

20770 Madrona Avenue
Torrance CA 90503, U.S.A.
Telefon: (310) 782-0770
Telefax: (310) 782-5248

EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Zülpicher Straße 6,
4000 Düsseldorf 11, Tyskland
Telefon: (0211) 56030
Telex: 8584786

EPSON UK LTD.

Campus 100, Maylands Avenue,
Hemel Hempstead, Herts.
HP2 7EZ, Storbritannien
Telefon: 442-61144
Telex: 5182467

EPSON FRANCE S.A.

68 bis, rue Marjolin
92300, Levallois-Perret, Frankrig
Telefon: (1) 4087-3737
Telex: 610657

EPSON AUSTRALIA PTY. LTD

Unit 3, 17 Rodborough Road,
Frenchs Forest, NSW 2086, Australien
Telefon: (2) 452-0666
Telefax: (2) 975-1409

EPSON SINGAPORE PTE. LTD.

No. 1 Raffles Place #26-00
OUB Centre, Singapore 0104
Telefon: 5330477
Telefax: 5338119

EPSON HONG KONG LTD.

25/F, Harbour Centre,
25 Harbour Road, Wanchai
Hong Kong
Telefon: 5854600
Telefax: 65542

**EPSON ELECTRONICS TRADING LTD.
(TAIWAN BRANCH)**

10F, No. 287 Nanking E. Road, Sec. 3,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Telefon: (02) 717-7360
Telefax: (02) 712-9164

EPSON ITALIA S.p.A.

V.le F.lli Casiraghi 427
20099 Sesto S. Giovanni
MI, Italien
Telefon: 2-262331
Telefax: 2-2440750

EPSON IBERICA S.A.

Av. de Roma, 18-26
08290 Cerdanyola del Valles
Barcelona, Spanien
Telefon: 582.15.00
Telefax: 582.15.55

SEIKO EPSON CORPORATION

(Hirooka Office)
80 Harashinden, Hirooka
Shiojiri-shi, Nagano-ken
399-07 Japan
Telefon: (0263) 52-2552

EPSON



**This was brought to you
from the archives of**

<http://retro-commodore.eu>